



## Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1996/32 (Part I)  
E/ICEF/1996/12 (Part I)  
26 March 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1996 года  
Нью-Йорк, 24 июня — 26 июля 1996 года

### ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О РАБОТЕ ЕГО ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1996 ГОДА

(22—25 января 1996 года)\*

\* Настоящий документ представляет собой mimeографированный вариант доклада Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии (22—25 января 1996 года). Доклады второй очередной сессии (9—12 апреля 1996 года), ежегодной сессии (17—21 июня 1996 года) и третьей очередной сессии (16—20 сентября 1996 года) будут изданы соответственно в качестве частей II, III и IV. Данные доклады будут объединены и изданы в окончательной форме в качестве документа E/1996/32/Rev.1 — E/ICEF/1996/12/Rev.1.

/...

## СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ .....	1 — 10	3
	A. Выборы должностных лиц Совета на 1996 год .....	1	3
	B. Заявления Председателя и Директора-исполнителя .....	2 — 4	3
	C. Утверждение повестки дня .....	5 — 10	4
II.	ОБСУЖДЕНИЯ В ИСПОЛНИТЕЛЬНОМ СОВЕТЕ .....	11 — 130	8
	A. Последующие меры в связи с реформой управления и заявление с изложением задач ЮНИСЕФ .....	11 — 24	8
	B. Чрезвычайные операции ЮНИСЕФ .....	25 — 37	11
	C. Страновые записки .....	38 — 98	15
	D. Последующие меры по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин .....	99 — 107	35
	E. Пятидесятилетие ЮНИСЕФ .....	108 — 111	38
	F. Последующие меры в связи с решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом .....	112 — 115	39
	G. Прочие вопросы .....	116 — 127	40
	H. Заключительные заявления .....	128 — 130	44
III.	ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ .....		45
	1996/1. Заявление ЮНИСЕФ с изложением задач .....		45
	1996/2. Чрезвычайная помощь ЮНИСЕФ: задачи и стратегии .....		46
	1996/3. Выполнение решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин .....		48
	1996/4. Доклады Исполнительному совету .....		49
	1996/5. Документация .....		49
	1996/6. Документы к будущим сессиям Исполнительного совета .....		50

/...

## I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

### A. Выборы должностных лиц Совета на 1996 год

1. На 1996 год были избраны следующие должностные лица Исполнительного совета:

Председатель: Его Превосходительство посол г-н Ион Горита (Румыния)

Заместители

Председателя:  
г-жа Лиза Понте де Саклин (Венесуэла)  
г-н Ян Тон Христенсен (Дания)  
г-н Джон Эйткен (Гана)  
г-жа Митра Вазини (Индия)

### B. Заявления Председателя и Директора-исполнителя

2. Как заявил Председатель, тот факт, что председательство в Исполнительном совете в 1996 году возложено на Румынию, весьма многозначителен, поскольку именно в Восточной Европе около 50 лет назад, сразу же после окончания второй мировой войны, было положено начало жизненно важной деятельности ЮНИСЕФ в интересах детей и женщин. За прошедший с тех пор период страны, вдохновляемые ЮНИСЕФ, добились значительных успехов в обеспечении выживания, защиты и развития детей в своих странах. Намеченный на 1996 год среднесрочный обзор хода осуществления целей 2000 года, установленных Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, даст широкое представление о прогрессе, достигнутом во многих областях. Однако гораздо больше еще предстоит сделать. Согласно "антивоенной повестке дня", представленной ЮНИСЕФ в докладе "State of the World's Children 1996" ("Положение детей в мире, 1996 год"), сегодня ужасающее большое число детей становятся жертвами конфликтов. Именно эти дети должны быть приоритетом ЮНИСЕФ, когда он вспоминает о прошлом и строит планы на будущее. Касаясь работы Совета, Председатель особо подчеркнул необходимость повышения упорядоченности документации и рационализации ее объема и содержания.

3. Директор-исполнитель заявила, что в год своего пятидесятилетия ЮНИСЕФ вместе с многочисленными партнерами готовится отпраздновать эту историческую дату. Однако торжественно отмечать былые достижения отнюдь не означает оглядываться назад. ЮНИСЕФ будет, скорее, извлекать уроки из прошлого, с тем чтобы достойно встретить вызовы настоящего и с уверенностью идти в будущее. Начало юбилейным мероприятиям было положено выпуском в декабре 1995 года вышеупомянутого доклада о положении детей в мире в 1996 году. В докладе подчеркивается вызывающая тревогу схожесть ситуаций как в начале деятельности ЮНИСЕФ, так и сегодня — полвека спустя. ЮНИСЕФ, созданный сразу же после

/...

второй мировой войны, сегодня вновь оказался перед лицом необходимости удовлетворения нужд детей в изобилующую конфликтами эпоху после окончания "холодной войны" в дополнение к "менее громким" чрезвычайным обстоятельствам, порождаемым бедностью и недостаточным развитием. Предложения, содержащиеся в "антивоенной повестке дня", отличаются только характером предпринимаемых в связи с ними действий. Итак, ЮНИСЕФ начинает действовать. Подкрепляя призыв к запрещению противопехотных мин, ЮНИСЕФ недавно заявил, что не будет вести дел с фирмами, которые производят наземные мины. Работа по инициативе "антивоенной повестки дня" подготовит основу для проведения Организацией Объединенных Наций весьма важного исследования относительно воздействия вооруженных конфликтов на детей, которое осуществляется под руководством Грасы Машея и которое будет представлено Генеральной Ассамблее в сентябре осени. Следует навсегда покончить с положением, когда детям отказывают в гуманитарной помощи либо считают их обычной мишенью во время военных действий. Необходимо помочь детям самим стать носителями идей мира и терпимости.

4. Кроме того, 1996 год — это середина десятилетнего периода, в течение которого усилия направлены на достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Намеченный в Плане действий среднесрочный обзор состоится в Организации Объединенных Наций в сентябре, когда Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее доклад о деятельности Организации. В настоящее время ЮНИСЕФ занимается сбором данных о достижении целей, намеченных на середину десятилетия, и вскоре странам будет направлена просьба о проведении собственных среднесрочных обзоров. Глобальный и национальные среднесрочные обзоры хода осуществления позволяют не только подвести итоги проделанной работы, но и извлечь уроки, которые помогут достижению целей, установленных на 2000 год. Некоторые из данных целей сложны, и их достижение потребует новаторских подходов и смелых решений. Значительным вкладом в эти усилия станут обновленные политика и стратегии, принятые Исполнительным советом в последние годы.

### **C. Утверждение повестки дня**

5. Повестка дня сессии, содержащаяся в документе E/ICEF/1996/2, была утверждена с внесенными в нее устными поправками. Повестка дня включала следующие пункты:

Пункт 1: Открытие сессии:

- a) Выборы должностных лиц Совета на 1996 год
- b) Заявления Председателя и Директора-исполнителя

Пункт 2: Утверждение предварительной повестки дня, графика и организации работы

- Пункт 3:** Последующие меры в связи с реформой управления  
**Заявление с изложением задач ЮНИСЕФ**
- Пункт 4:** Чрезвычайные операции ЮНИСЕФ
- Пункт 5:** Страновые записи:
- a) Африка
  - b) Северная и Южная Америка и Карибский бассейн
  - c) Азия
  - d) Центральная и Восточная Европа, Содружество Независимых Государств и государства Балтии
  - e) Ближний Восток и Северная Африка
- Пункт 6:** Последующие меры по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин
- Пункт 7:** Пятидесятая годовщина ЮНИСЕФ
- Пункт 8:** Последующие меры по решениям, принятым Экономическим и Социальным Советом
- Пункт 9:** Прочие вопросы
- Пункт 10:** Закрытие сессии: заявления Директора-исполнителя и Председателя

6. Перед утверждением повестки дня одна делегация доложила о достигнутых в ее стране успехах в области развития детей, в том числе о мерах по борьбе с эксплуатацией детского труда. Однако правительство данной страны обеспокоено положением детей во всем мире, особенно использованием детей в целях проституции. ЮНИСЕФ следует сосредоточить внимание на пресечении подобной практики в развитых и развивающихся странах. ЮНИСЕФ необходимо также сосредоточить внимание на роли детей как носителей перемены и, кроме того, учиться у самих детей. В период общего сокращения ресурсов достижение этих и других целей будет весьма сложным для многих стран, включая страну оратора. Делегация просила Директора-исполнителя обратить особое внимание на вопрос ресурсов, поскольку помощник и

сотрудничество со стороны ЮНИСЕФ имеют жизненно важное значение для усилий в интересах детей.

7. Ряд делегаций предлагали помимо официальной дискуссии в Исполнительном совете провести неофициальное обсуждение страновых записок, которое позволило бы обсудить их с представителями на местах и региональными директорами. Одна из делегаций заявила, что Исполнительному совету следует проявлять определенную осторожность и не отвлекаться от основного обсуждения страновых записок. В целях обеспечения участия всех делегаций в полном составе важно не проводить неофициальные заседания одновременно с заседаниями Совета. Директор-исполнитель отметила, что региональные директора будут в распоряжении делегаций для неофициальных консультаций и смогут поделиться информацией о консультациях, проведенных на страновом уровне.

8. Один из ораторов указал, что страновые записи значатся под названием "записки о стратегиях страновых программ", хотя — в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи — руководящим органом фондов и программ надлежит не обсуждать записи о стратегиях, а лишь принимать их к сведению. Еще одна делегация, поддержанная другими, согласилась с поднятым вопросом о названии упомянутых документов. Если речь идет о "записках о национальной стратегии", то их обсуждение не предусмотрено, поскольку в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи отмечено, что подобные документы предназначаются только для справочных целей. Однако оратору не известно о каком-либо решении Исполнительного совета, в котором упоминались бы "записки о стратегиях страновых программ", поэтому он согласился бы со ссылкой на "страновые программы", которые мог бы обсуждать Совет, при условии внесения соответствующих положений в окончательный порядок рассмотрения рекомендаций по страновым программам (РСП). Было также указано, что страновые программы обсуждались с правительствами, поэтому было бы неверным обсуждать их по существу на Исполнительном совете. Одна делегация добавила, что в соответствии с решением 1995/8 Исполнительного совета (E/ICEF/1995/9/Rev.1) Совет имел возможности влиять на процесс подготовки осуществляющей страновой программы посредством своих замечаний по страновым запискам. Директор-исполнитель предложила называть данные документы "страновыми записками" во избежание путаницы с "записками о национальной стратегии", упоминаемыми в резолюциях 47/199 от 22 декабря 1992 года и 50/120 от 13 декабря 1995 года Генеральной Ассамблеи. Секретариат выпустит поправку по этому вопросу, если Совет сочтет это целесообразным<sup>1/</sup>.

9. В соответствии с правилом 50.2 и приложением к Правилам процедуры секретарь Исполнительного совета огласил список делегаций наблюдателей, которые представили полномочия для участия в сессии, и проинформировал секретариат о пунктах повестки дня,

---

<sup>1/</sup> Впоследствии издана в качестве документа E/ICEF/1996/P/L.41.

в которых данные делегации особо заинтересованы. Это делегации следующих стран (пункты новостки дня, если таковые имеются, даны в скобках): Австралия; Австрия; Албания; Алжир; Аргентина; Армения (3, 4, 5, 8); Бангладеш (все); Беларусь; Белиз; Бенин (все); Боливия; Босния и Герцеговина (4); Венгрия; Габон; Ганта; Гайана; Гватемала; Гвинея; Германия (все); Джибути; Египет; Зимбабве; Израиль; Ирак [5 е]; Ирландия (все); Испания; Казахстан (все); Коста-Рика; Кот-д'Ивуар (5); Кыргызстан; Латвия (все); Литва; Малави, Мали, Мальта (все); Мексика (все); Республика Молдова; Монголия [5 е]; Непал (все); Нигерия; Никарагуа; Объединенная Республика Танзания; Оман; Панама; Польша (все); Португалия; Сальвадор; Святой Престол (все); Сенегал; Словения; Судан; Таджикистан; Того; Тунис; Уругвай; Филиппины; Финляндия; Хорватия; Чешская Республика; Шри-Ланка [5 е]; Эритрея; Эфиопия и Южная Африка (все).

10. Кроме того, полномочия представили Палестина [5 е], а также Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Отделение Организации Объединенных Наций в Вене (Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Agence de coopération culturelle et technique (Агентство по культурному и техническому сотрудничеству). Полномочия были представлены также рядом неправительственных организаций (НПО): Англиканская церковь, Всемирный духовный университет Браhma Кумарис, Медицинская ассоциация Британского содружества, Международное католическое бюро по проблемам детей, Международный комитет Красного Креста, Международный совет по социальному обеспечению, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международная федерация социально-общинных центров, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения — "четвертый мир", Международная социальная служба, Международная лига "La Léche", "Пути к миру", Международное движение католиков за мир "Пакс Христи", Международное общество по восстановлению трудоспособности, Вьетнамский комитет по охране детства и уходу за детьми, Всемирное общество по передаче информации и Всемирный союз католических женских организаций.

/...

## II. ОБСУЖДЕНИЯ В ИСПОЛНИТЕЛЬНОМ СОВЕТЕ

### A. Последующие меры в связи с реформой управления и заявление с изложением задач ЮНИСЕФ

Доклад о ходе осуществления программы повышения эффективности системы управления в ЮНИСЕФ

11. Исполнительный совет рассмотрел представленный Директором-исполнителем доклад о ходе осуществления программы повышения эффективности системы управления в ЮНИСЕФ (E/ICEF/1996/AB/L.3).

12. Многие делегации положительно оценили доклад и ту ясность, с которой в нем показана связь между мероприятиями по повышению эффективности системы управления и рекомендациями, содержащимися в первоначальном исследовании, подготовленном компанией "Буз-Айленд Хэмилтон". Было предложено представить в сравнительной таблице, включённой в доклад о ходе осуществления программы, информацию о предпринятых действиях и достигнутых результатах с четким указанием решений, которые надлежит принять Исполнительному совету или секретариату. Секретариат отметил, что определить ответственного за принятие решений весьма трудно, пока не будет определен характер конкретных рекомендаций. Многие ораторы приветствовали принятый секретариатом подход и заявили, что они ожидают рекомендаций проектных групп. Некоторые выступающие отметили также существенную экономию средств в рамках общих бюджетных ассигнований на данную деятельность.

13. Делегации выражали удовлетворение в связи с приоритетом, отданным обеспечению участия Исполнительного совета в процессе повышения эффективности управления и использованию межсессионных совещаний для информирования Совета и предоставления ему возможностей выполнять руководящие и направляющие функции. Один из ораторов заявил, что функции межсессионных совещаний следует скорее ограничить предоставлением информации о ходе осуществления программ, чем исполнением роли форума для консультаций по существу. Оратор также предложил, чтобы до представления проекта рекомендаций на официальных сессиях Исполнительного совета были организованы неофициальные, но глубокие обсуждения и чтобы была создана рабочая группа для изучения рекомендаций. По мнению других делегаций, межсессионные совещания следует использовать не для принятия решений, а для обмена мнениями, который столь необходим. Один оратор заявил, что межсессионные совещания должны предоставлять Совету возможность давать руководящие указания по соответствующим вопросам, и в этой связи сослался на положительные результаты аналогичных совещаний при разработке заявления с изложением задач. По мнению других делегаций, Совету следует внимательно следить за поддержанием

/...

равновесия между ответственным подходом к наблюдению за ходом работы и невмешательством в работу секретариата, особенно на промежуточном этапе разработки рекомендаций. Директор-исполнитель подчеркнула важность обратной связи и получения руководящих указаний, как это было при подготовке заявлений с изложением задач, и отметила, что она рассматривает межсессионные совещания как возможность предоставления информации и создания условий для членов Совета излагать свои замечания относительно работы секретариата в порядке подготовки к официальным сессиям Совета.

14. Делегации высказали просьбу о том, чтобы межсессионное совещание было проведено после январского заседания Руководящего комитета, и предложили, чтобы представители персонала принимали участие в обсуждениях, касающихся процесса консультаций с персоналом. Секретариат согласился с этим предложением. Несколько ораторов подчеркнули идею участия всех заинтересованных сторон, другие высоко оценили позицию сотрудников ЮНИСЕФ, которые вносят вклад в этот процесс и в то же время выполняют свои обычные обязанности. По мнению ряда ораторов, участие персонала и его вклад в усилия по повышению эффективности управления весьма важны для самостоятельного управления процессом. Одна делегация предложила преобразовать консультативные советы в более официальные и структурированные органы. Другой оратор подчеркнул значимость той информации, которую получают национальные сотрудники. Секретариат заявил о своей твердой приверженности идеи широкого участия персонала как необходимого условия для лучшего осуществления программы, повышения морального духа сотрудников и управления процессом. К руководителям всех отделений ЮНИСЕФ был обращен настоятельный призыв участвовать в повышении эффективности управления путем внесения улучшений в работу своих соответствующих отделений.

15. Ораторы отмечали необходимость расширения консультаций с правительствами; по мнению некоторых из них, для этой цели весьма подходит проектная группа по эффективному управлению на местах. Ряд ораторов в качестве достойного примера называли собеседования с членами Исполнительного совета, проведенные группой по вопросам сотрудничества с национальными комитетами содействия ЮНИСЕФ.

16. Некоторые делегации заявили, что в рамках усилий по повышению эффективности управления в ЮНИСЕФ следует учитывать реформаторскую деятельность других органов системы Организации Объединенных Наций. Одна делегация упомянула согласование бюджетов и совместную отчетность в качестве примеров стимулирования сотрудничества и координации между учреждениями. Директор-исполнитель подчеркнула, что ЮНИСЕФ в своей работе стремится быть эффективным звеном системы Организации Объединенных Наций.

17. Несколько ораторов затрагивали конкретные вопросы, касающиеся услуг внешних консультантов по системам финансового управления, управления информационными ресурсами (УИР) и по вопросам снабжения. Директор-исполнитель заявила, что все

/...

рекомендации будут доведены до сведения Исполнительного совета и что внутренние обзоры рекомендаций предназначены для обоснования затрат. А именно: в цели исследования прибыльности продаж поздравительных открыток и другой продукции будет включена ее сопоставимость между странами; исследование по вопросам снабжения будет охватывать аспект гарантий качества; исследование по вопросам УИР включает изучение результатов деятельности и их использования в программах, а в исследовании по системам финансового управления будут учитываться также финансовые системы других учреждений.

18. В отношении высказанной озабоченности по поводу взаимосвязи между различными проектными группами секретариат заявил, что координация обеспечивается через Целевую группу по вопросам управления и посредством регулярных встреч руководителей групп.

19. Несколько ораторов, равно как и секретариат, подчеркивали возрастающую роль и значение национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ. Одна делегация заявила, что в связи с вопросами, поставленными группой по изучению связей с национальными комитетами (как, например, новые типологические формы присутствия ЮНИСЕФ в странах), могут потребоваться руководящие указания Исполнительного совета. Один из ораторов отметил, что проектной группе по отношениям с межправительственными организациями и НПО следует учитывать, что ЮНИСЕФ необходимо тесно сотрудничать с НПО и учитывать их мнения при разработке страновых программ.

20. Один оратор задал вопрос относительно статуса рабочей группы по изучению связей между Исполнительным советом и секретариатом, возглавляемой заместителем Директора-исполнителя по внешним связям. Секретариат ответил, что данная рабочая встречалась с Бюро 19 декабря 1995 года и запросила руководящие указания в отношении своих дальнейших действий. Членам Совета предстоит обсудить этот вопрос со своими региональными группами, в связи с чем в скором времени будет организована встреча рабочей группы с новым составом Бюро.

#### Заявление с изложением задач ЮНИСЕФ

21. Исполнительный совет рассмотрел представленное Директором-исполнителем предложение в отношении заявления с изложением задач ЮНИСЕФ (E/I/CEF/1996/AB/L.2). Почти все делегации с одобрением отзвались об открытости процесса разработки заявления и участии в нем всех заинтересованных сторон, особо отметив роль межсессионных заседаний Исполнительного совета.

22. Некоторые делегации предложили поправки к проекту текста, а другие внесли предложение о проведении в связи с этим редакционного заседания. В частности, одна делегация не смогла поддержать проект по ряду причин. Во-первых, в проекте наблюдается путаница между основной задачей ЮНИСЕФ и тем мандатом, который ему поручено

выполнять. Задача ЮНИСЕФ — содействовать повышению благосостояния детей во всем мире, и в особенности в развивающихся странах. Что касается Конвенции о правах ребенка, то защита прав детей представляет собой чрезвычайно важный аспект деятельности по повышению их общего благосостояния, и делегация поддержала информационно-пропагандистскую роль ЮНИСЕФ в данной области. Однако защита прав детей является для ЮНИСЕФ средством, тогда как содействие повышению их благосостояния — центральной задачей. Кроме того, ЮНИСЕФ следует добиваться повышения благосостояния детей через предоставление женщинам больших прав.

23. Подводя итоги дискуссии, Председатель отметил, что обсуждение заявления с изложением задач продолжится и что еще будет возможность его корректировки. Исполнительный совет согласился принять заявление в том виде, в каком оно было представлено Директором-исполнителем, без внесения поправок.

24. Директор-исполнитель поблагодарила Совет и заверила его членов в том, что ближайшим приоритетом секретариата будет распространение и популяризация задач ЮНИСЕФ во всем мире. Она добавила, что, приняв заявление с изложением задач на первой сессии 1996 года — года пятидесятилетия ЮНИСЕФ, Совет твердо заявил о своей поддержке главных целей работы организации и о своем консенсусе в этом вопросе. (Текст принятого Исполнительным советом решения см. в главе III, решение 1996/1.)

#### **В. Чрезвычайные операции ЮНИСЕФ**

25. Исполнительный совет рассмотрел представленные Директором-исполнителем доклад о чрезвычайной помощи ЮНИСЕФ: задачи и стратегии (E/ICEF/1996/4) и доклад о чрезвычайных операциях ЮНИСЕФ в 1995 году (E/ICEF/1996/7). Директор-исполнитель сделала небольшое вступление, после чего с заявлением выступил представитель Департамента по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций (ДГВ). К Исполнительному совету обратился также представитель Мировой продовольственной программы (МПП). Директор Управления по программам чрезвычайной помощи ЮНИСЕФ представил Совету подробное изложение обоих вышеупомянутых докладов.

26. В целом делегации высказались в поддержку усилий секретариата при подготовке доклада о задачах и стратегиях чрезвычайной помощи ЮНИСЕФ. В то же время ораторами был поднят ряд вопросов, в том числе о необходимости дальнейших разъяснений в отношении непрерывности процесса — от помощи до развития; создания местного потенциала с целью повышения эффективности с точки зрения затрат; координации с ДГВ, другими учреждениями Организации Объединенных Наций и сообществом доноров; и более действенных механизмов для предотвращения кризисов.

27. Некоторые делегации поддержали целенаправленный подход к вопросам развития, принятый для решения связанных с чрезвычайными ситуациями проблем, отметив значимость устойчивого развития для предупреждения таких чрезвычайных ситуаций. Другие делегации рекомендовали развивать прочную взаимосвязь между мерами по оказанию помощи и деятельностью в целях развития. Эта "серая область" требует более всеобъемлющего анализа и разработки переходного механизма. Один оратор заявил, что ЮНИСЕФ при распределении ресурсов следует соблюдать должный баланс между помощницей и развитием. По мнению других, использование местных консультантов и организаций для создания потенциала позволит улучшить распределение ресурсов и будет содействовать процессу развития.
28. Отвечая на поставленные вопросы, секретариат отметил значимость децентрализованной и опиравшейся на местный потенциал структуры. Что касается соблюдения баланса между помощницей и развитием, в кризисные периоды необходимо действовать с учетом перспектив восстановления. Процесс укрепления потенциала ЮНИСЕФ для принятия ответных мер в чрезвычайных ситуациях происходит отнюдь не в отрыве от основных направлений деятельности.
29. Многие делегации с одобрением отзывались о действиях ЮНИСЕФ в чрезвычайных ситуациях и приветствовали способность организации к своевременному реагированию. Один оратор заявил, что помимо действий в чрезвычайных ситуациях ЮНИСЕФ следует продолжать работу по постконфликтному восстановлению и реконструкции. Другие делегации предлагали уточнить понятие чрезвычайной ситуации и просили дать дополнительные разъяснения по данному вопросу. К ЮНИСЕФ был обращен настоятельный призыв реагировать на все виды чрезвычайных ситуаций, включая "тихие" чрезвычайные ситуации, в которых оказывается большинство детей повсюду в мире, и "забытые" чрезвычайные ситуации, то есть такие, о которых не кричат газетные заголовки. Один оратор спросил о стратегиях, применяемых в отношении "тихих" чрезвычайных ситуаций, в которых находятся дети в Африке, родители которых погибли от СПИДа, а другой оратор выразил пожелание, чтобы ЮНИСЕФ продолжал оказывать помощь женщинам и детям, пострадавшим от стихийных бедствий. Некоторые делегации говорили о нагубных последствиях чернобыльской ядерной катастрофы и благодарили ЮНИСЕФ за помощь при решении этой проблемы.
30. Некоторые делегации высказали предложения о том, чтобы превентивным действиям придавалась особая значимость в случаях "тихих" чрезвычайных ситуаций, с тем чтобы предупредить их перерастание в катастрофические "громкие" чрезвычайные ситуации. Высказывались различные предложения относительно превентивных действий, включая договоренности "стенд-бай" и уделение большего внимания стратегиям устойчивого развития.
31. Ряд делегаций подчеркнули необходимость укрепления механизма координации с ДГВ, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, сообществом доноров и НПО.

/...

По мнению некоторых ораторов, ЮНИСЕФ следует сотрудничать с национальными правительствами в вопросах создания механизмов реагирования. Делегации также задавали вопрос о сотрудничестве ЮНИСЕФ с партнерами и о том, в какой мере их вклад в гуманитарные операции укрепляет способность реагировать на чрезвычайные ситуации вообще. Многие делегации указывали на необходимость процесса оценки извлеченных уроков. По мнению одного из ораторов, следует провести оценку как сотрудничества ЮНИСЕФ со своими партнерами, так и его вклада в рамках системы Организации Объединенных Наций.

32. Одна делегация настоятельно призывала ЮНИСЕФ укреплять способность своего персонала и партнеров действовать в период кризисов. Другие делегации выступали в поддержку более широкого использования местных консультантов, поскольку подобный подход является более рентабельным и способствует созданию потенциала. Было высказано предложение, чтобы для укрепления региональных потенциалов использовался Фонд программы для чрезвычайной помощи (ФПЧП). Секретариат заявил, что ЮНИСЕФ признает необходимость расширения деятельности по созданию местного потенциала и подчеркнул значимость укрепления партнерства с местными НПО, национальными правительствами и местными общинами и оказания им поддержки при одновременном продолжении работы на уровне семьи.

33. Один оратор заявил, что на региональном уровне следует укрепить как группы оперативного реагирования, так и центры по проведению операций. Другой оратор спросил, как будут финансироваться эти группы и в чем будут состоять их функции, когда их члены не будут задействованы в чрезвычайных ситуациях.

34. Ряд делегаций заявили, что ЮНИСЕФ необходимо официально закреплять партнерство в форме меморандумов о взаимопонимании, что должно обеспечить ясную подотчетность и распределение обязанностей. Секретариат обратил внимание на продолжающийся процесс подготовки таких меморандумов (например, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и МПП) и добавил, что заключаются соглашения о сотрудничестве и создаются механизмы сотрудничества с НПО и другими организациями.

35. Ряд вопросов касался финансовых возможностей ЮНИСЕФ на различных этапах чрезвычайных ситуаций: как оказания помощи, так и развития. Задавались также вопросы относительно отвлечения средств регулярных программ на оказание чрезвычайной помощи и о порядке переключения средств с одних целей на другие. Секретариат ответил, что переключение средств и/или меры по изменению программ в любом конкретном случае чрезвычайной ситуации предпринимались по согласованию с правительством, с тем чтобы удовлетворить нужды находящихся в бедственном положении детей. Один оратор заявил, что, поскольку ЮНИСЕФ избрал двусторонний подход, то есть занимается как чрезвычайной помощью, так и развитием, организация должна быть в состоянии показать, что ее

финансовые и людские ресурсы способны справляться с обеими задачами и что основной пакет дополнительных услуг в условиях чрезвычайных ситуаций следует финансировать из дополнительных фондов. Ряд делегаций высказались в поддержку более широкой мобилизации ресурсов для нуждающихся стран. Было заявлено, что даже если большая часть финансирования осуществляется из дополнительных фондов, то рост числа мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи тяжелым бременем ложится на административные ресурсы из-за высокого общего объема расходов на чрезвычайную помощь (24 процента в 1993—1994 годах).

36. Несколько ораторов затронули различные политические вопросы. Ряд делегаций высказались в поддержку четырехстороннего подхода к оказанию чрезвычайной помощи,ключающего превентивные действия, поддержание состояния готовности, оказание чрезвычайной помощи и помощь в целях восстановления и подъема. Другие делегации выразили удовлетворение политикой сознательного отказа ЮНИСЕФ от закупок материалов и услуг у компаний, занимающихся производством наземных мин. Однако один оратор сказал, что ЮНИСЕФ следует более решительно выступать за запрещение наземных мин. В связи с вопросом о выполнении резолюции 1995/56 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года, касающейся укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, было заявлено, что в резолюции четко указывается на необходимость оценки собственного потенциала реагирования наряду с обзором общего потенциала реагирования Организации Объединенных Наций и что данную резолюцию следует осуществлять в координации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Секретариат ответил, что ЮНИСЕФ участвует в созданной ДГВ целевой группе по последующим мерам в связи с этой резолюцией. Касаясь предложения о факультативном протоколе к Конвенции о правах человека, одна делегация выступила за повышение предела детского возраста до 18 лет. Другая делегация просила разъяснений относительно роли репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях и упоминала разработанный для сотрудников на местах проект руководства по данному вопросу, содержащий ссылки на различные протоколы, которым должен следовать персонал Организации Объединенных Наций в этой области, включая услуги, связанные с распределением противозачаточных средств и методами посткоитальной контрацепции. Делегация запросила конкретных письменных гарантий того, что ЮНИСЕФ будет продолжать действовать в рамках своего мандата, который не включает предоставление услуг, описанных в проекте руководства.

37. По вопросу о мобилизации ресурсов одна делегация заявила, что в прошлом доноры не уделяли надлежащего внимания определенным чрезвычайным ситуациям, поскольку не имели достаточной информации, позволяющей оценить серьезность таких ситуаций по сравнению с другими, более широко известными, и просила, чтобы каждый выпускаемый ЮНИСЕФ призыв содержал краткое изложение общей картины всех предстоящих операций, с тем чтобы чрезвычайную ситуацию, в отношении которой был выпущен призыв, можно было

/...

рассматривать в соответствующем контексте. (Текст принятого Исполнительным советом решения см. в главе III, решение 1996/2.)

### C. Страновые записки

38. На рассмотрение Исполнительного совета были представлены ряд страновых записок (E/ICEF/1996/P/L.1—E/ICEF/1996/P/L.41). Председатель напомнил, что, согласно решению 1995/8 (E/ICEF/1995/9/Rev.1), принятому Исполнительным советом на первой очередной сессии 1995 года, секретариат, в консультации с правительствами-получателями, должен на раннем этапе информировать Совет о своих предварительных замыслах, касающихся сочетания и весомости программных стратегий и приоритетов в каждой страновой программе. Для этого предполагается представлять краткие страныевые записи Совету на предмет получения его замечаний.

39. Совет согласился с Председателем в том, что после общего вводного заявления Директора-исполнителя, посвященного процессу подготовки страновых записок, делегациям предоставляется возможность высказать общие замечания по страновым запискам и процессам их подготовки. Затем пройдет рассмотрение страновых записок по каждому региону, члену будут преднаставлять вступительные замечания региональных директоров. По завершении обсуждений Совет примет к сведению высказанные делегациями соображения, с которыми секретариат ознакомит заинтересованные правительства. В дальнейшем страныевые записи будут переработаны в полные рекомендации по страновым программам (РСП) и представлены Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1996 году для утверждения на основе принципа отсутствия возражений, как указано в решении 1995/8.

### Общая дискуссия о процессе подготовки

40. Одна делегация, выступившая от имени группы государств и поддержанная представителями еще двух региональных групп, заявила о необходимости соблюдать положение решения 1995/8, в котором утверждается, что правительство-получатель несет ответственность за подготовку страновой программы сотрудничества и управление ею, а также за координацию помощников со стороны доноров. Поскольку цель страновых записок — информировать Совет о ходе подготовки стратегии страновых программ, то при обсуждении в Совете внимание должно быть сосредоточено скорее на общем уровне, нежели на отдельных страновых записках. Ряд других делегаций поддержали новый процесс утверждения страновых программ, а также роль Исполнительного совета в формулировании программных стратегий. Один из ораторов заявил, что новый процесс, обусловивший включение страновых записок, увеличил рабочую нагрузку как членов Совета, так и секретариата, но представляется полезным с точки зрения повышения качества программ.

41. Ряд делегаций заявили о своей приверженности выполнению решения 1995/8 в том, что касается обязанности Совета представлять комментарии по страновым запискам. Несколько делегаций согласились с тем, что на правительствах-получателях лежит ответственность за подготовку страновых программ, но также отметили, что решение 1995/8 призывает Исполнительный совет комментировать страновые записи с целью обеспечить учет политики ЮНИСЕФ в страновых программах.

42. Одна делегация выразила озабоченность по поводу высокого уровня дополнительного финансирования, предлагаемого в большинстве страновых записок, и поинтересовалась, располагает ли ЮНИСЕФ гарантиями доноров относительно предоставления дополнительного финансирования. В страновой записи следует показывать основную программу, обеспечивающую за счет общих ресурсов, причем отдельно от той части страновой программы, которая потребует дополнительного финансирования. Ряд делегаций выразили обеспокоенность объемом дополнительного финансирования. Было предложено, чтобы страновая записка включала справку об уровне дополнительного финансирования, достигнутом в ходе осуществления предыдущей программы, и чтобы страновая программа давала полную картину ресурсов, выделенных для программы правительством-получателем и всеми партнерами-донорами.

43. Несколько делегаций высказали мнения относительно значимости дополнительного финансирования. Один оратор заявил, что качество стратегического программирования сотрудничества ЮНИСЕФ значительно улучшилось, и предложил, чтобы доноры обеспечивали большую степень определенности при предоставлении дополнительного финансирования на многолетние периоды. Другой оратор настаивал на том, что в отношении мобилизации дополнительных фондов следует ставить перед собой не слишком амбициозные, но достаточно оптимистичные цели. Еще одна делегация заявила, что секретариат верно оценил баланс между двумя ключевыми факторами: фактической потребностью в дополнительном финансировании и способностью организации, опираясь на успешный опыт предшествующей деятельности, привлекать и использовать дополнительные средства. По мнению другой делегации, африканские страны с их многочисленными нуждами и разнообразными стратегиями, зависящими от конкретной ситуации, нуждаются в дополнительном финансировании в большей степени, чем некоторые другие страны. Существует противоречие между призывами стран-доноров к сокращению числа приоритетных целей в страновых записках и их высказываниях относительно того, что средств для дополнительного финансирования может не оказаться.

44. Несколько делегаций высказали также обеспокоенность в связи с предложенным в страновых записках уровнем ассигнований из общих ресурсов. Ряд из них заявили, что некоторые страны, возможно, не смогут полностью использовать предлагаемые ассигнования из общих ресурсов ввиду слабости их потенциала для осуществления программ. Другие страны, напротив, могут быть в состоянии вложить большие ресурсы в сотрудничество и...

следовательно, столь высокие уровни финансирования за счет общих ресурсов им не потребуются. Две делегации заявили, что они ожидают результатов обсуждения на будущей сессии Совета вопроса о критериях в отношении распределения общих ресурсов, а одна из них заявила о своей озабоченности неадекватностью уровня ресурсов, выделяемых для наименее развитых стран. Та же делегация высказала просьбу о том, чтобы утверждение подлежащих пересмотру ассигнований странам из общих ресурсов было отложено до того времени, когда Совет пересмотрит среднесрочный план. Один оратор предложил, чтобы в страновых записках содержались более конкретные ссылки как на политику правительства, так и их бюджетные ассигнования на различные программы, которые предлагаются осуществлять при содействии ЮНИСЕФ.

45. Как заявил исполнительный заместитель Директора-исполнителя по программам, секретариат признает, что ЮНИСЕФ своими ресурсами не в состоянии обеспечить достижение всех аспектов поставленных странами целей в интересах детей и женщин и что роль других партнеров, как многосторонних, так и двусторонних, имеет весьма существенное значение и должна быть хорошо скординирована. Для каждой страновой программы надлежит разработать основной план операций с детальным описанием возможностей использования ограниченных ресурсов ЮНИСЕФ.

46. Одна делегация рекомендовала включать в страновую записку более строгий анализ как уроков сотрудничества, извлеченных из предыдущих программ, так и окончательной оценки программ. Другая делегация упомянула страновую записку для Бутана в связи с тем, что в ней отражены рамки, в которых правительство осуществляет планирование и согласование ролей различных доноров, и поинтересовалась, в какой мере подобный подход применяется в других страновых программах. По мнению ряда других делегаций, многие страновые записи представляются слишком амбициозными и не предлагают тщательно продуманных стратегических задач сотрудничества с ЮНИСЕФ. Эти делегации ссылались также на отсутствие осущестивших поддающихся измерению целей и отмечали, что характер и задачи сотрудничества следует более четко излагать в РСП. Страновая записка должна более ясно показывать взаимосвязь сотрудничества с ЮНИСЕФ с ролью других многосторонних и двусторонних доноров. В данном контексте другая делегация настоятельно призывала к тому, чтобы страновая записка содержала более четкую картину предлагаемых мероприятий ЮНИСЕФ и планов правительства-получателя и других доноров, подчеркивая таким образом особенности более тесного партнерства. Одна из делегаций заявила, что в страновых записках недостаточно обозначен приоритет ЮНИСЕФ в отношении Африки, и просила разъяснений относительно поддержки Бамакской инициативы со стороны ЮНИСЕФ на уровне штаб-квартиры и на региональном уровне. Кроме того, качество подготовки страновых записок иногда оставляет желать лучшего, в частности с точки зрения точности представляемых данных.

47. Еще одна делегация отметила, что страновые записки, безусловно, отражают самые благие намерения, в них более четко раскрыты стратегии в области пропагандистской деятельности и создания потенциала, однако трудно понять, каким образом эти намерения будут реализоваться. Важно было бы также оценить влияние извлеченных уроков, используя для этого оценку степени риска и анализ возможных выгод. Другой оратор добавил, что в страновых записках следует уточнять основные темы стратегий и географическую направленность или охват. Однако, по мнению другой делегации, в страновых записках предполагается не излагать детали предлагаемой программы, а скорее обозначить общие рамки, пусть даже слишком амбициозные и широкие в некоторых случаях. А уже в РСП будет более ясно показано, насколько оптимален вклад ЮНИСЕФ, с учетом его ограниченных ресурсов, особенно в отношении стратегий в области создания потенциала и расширения возможностей.

48. Ряд делегаций отметил, что страновые записи не в полной мере показывают связь предлагаемых страновых программ с последующими действиями по итогам недавних глобальных конференций Организации Объединенных Наций. Одна делегация приветствовала решительную позицию ЮНИСЕФ в обеспечении прав детей и заявила, что ЮНИСЕФ не следует сокращать свою поддержку мер, направленных на выживание детей в Африке, поскольку без поддержки со стороны ЮНИСЕФ на страновом уровне достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей окажется под угрозой. По мнению одного из ораторов, многие страновые записи в своих стратегиях не отражают адекватной связи с глобальной политикой ЮНИСЕФ в таких областях, как здравоохранение, образование, обеспечение чистой водой и охрана окружающей среды. В том же контексте одна делегация отметила, что в страновых записках недостаточно отражены те особенности, которые отличают предлагаемую стратегию от прежней. Некоторые делегации заявили, что в страновых записках не уделяется должного внимания предупреждению распространения ВИЧ/СПИДа, в том числе связь с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу. Другие делегации выражали озабоченность отсутствием ссылок на последующую деятельность в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию (МКНР), особенно в отношении репродуктивного здоровья женщин. Однако одна делегация выразила обеспокоенность тем, что в страновых записках недостаточно разработаны традиционные аспекты сотрудничества ЮНИСЕФ в оказании услуг в области здравоохранения и образования.

49. Исполняющий обязанности заместителя Директора-исполнителя по программам заявил, что деятельность ЮНИСЕФ по предупреждению распространения ВИЧ/СПИДа занимает значительное место в ряде страновых записок, например в записках для Малави, Намибии и Замбии, стран Восточной Азии, а также в субрегиональных инициативах, таких как Меконгская инициатива. ЮНИСЕФ укрепил также свой потенциал в регионе Западной и Центральной Африки благодаря назначению регионального советника по вопросам ВИЧ/СПИДа и репродуктивного здоровья.

/...

50. Несколько делегаций заявили, что в процессе консультаций при подготовке страновых записок недостаточно вовлекаются учреждения, занимающиеся двусторонней помощью, или другие группы доноров, хотя в некоторых случаях сам процесс проходил удовлетворительно. Одна делегация заявила, что иногда в этой работе в полной мере не участвовали даже правительства-получатели, и добавила, что подобное замечание следует воспринимать не как чрезмерную критику, а лишь как пожелание. Другая делегация, однако, квалифицировала качество консультаций на местном уровне как улучшающееся. Один оратор заявил, что в страновых записках следует объяснять взаимосвязь между ЮНИСЕФ и его программой двусторонней помощи в конкретных странах. Две делегации предложили, чтобы в страновых записках содержалось более полное описание процесса консультаций.

51. Неполная цепь обязанности заместителя директора-исполнителя по программам заявила, что после принятия Исполнительным советом в январе 1995 года резолюции 1995/8 прошло не столь уж много времени, чтобы расширить возможности участия, поскольку к тому моменту работа по подготовке многих страновых программ шла полным ходом. Однако правительства-получатели с пониманием восприняли новый процесс подготовки, и информация от страновых отделений ЮНИСЕФ указывает на огромное разнообразие принимаемых мер по более широкому привлечению к данному процессу всех заинтересованных сторон. Например, весьма активное участие местных правительств отмечалось в 23 странах, в 30 случаях к процессу были привлечены местные НПО, и во всех странах в данной работе принимали участие резидент-координатор и различные учреждения Организации Объединенных Наций. Во многих случаях в процессе было задействовано большое число как многосторонних, так и двусторонних партнеров-доноров, действовавших либо через свои двусторонние учреждения-доноры, либо через дипломатические миссии, однако уровни участия были разными. Как представляется, были случаи, когда содержание страновых записок концентрировалось в большей мере на сути программной стратегии, чем на процессе участия в подготовке программной стратегии. В будущем страны должны будут более последовательно освещать процесс участия.

52. Высказываясь относительно того, насколько удовлетворительны сочетание и весомость стратегий, одна делегация заявила, что роль Исполнительного совета — обеспечить, чтобы процесс стратегического планирования и консультаций на страновом уровне проходил с участием правительств и других партнеров-доноров, и гарантировать, чтобы страновая записка отражала последовательность применения программной политики ЮНИСЕФ. В страновых записках отмечались признаки того, что происходит сдвиг к более стратегическому подходу. Вместе с тем в страновых записках по-разному проявляется степень распространения именно стратегических подходов. Кроме того, применение стратегий предоставления услуг, создания потенциала и расширение прав и возможностей все еще не находят регулярного отражения в страновых записках. В целом необходимо, чтобы страновые записи более ясно показывали перспективное сочетание стратегий благодаря более последовательному использованию терминологии, применяемой при оценке группой доноров. Страновая записка — это средство.

с помощью которого страновое отделение ЮНИСЕФ может отчитаться о применении политики ЮНИСЕФ в конкретной стране, что является важной частью инициативы по повышению эффективности управления. Еще одна делегация в качестве наиболее важных моментов, которые необходимо улучшить в страновых записках, назвала такие, как свидетельство их четкой увязки с правительственными планами развития и с деятельностью других доноров; четкая тематическая и географическая направленность; описание изменений в подходе к стратегиям предыдущих и предлагаемых программ; описание реальной взаимосвязи междухватом программных целей и предлагаемым уровнем ресурсов; и, наконец, ясное объяснение сочетания и весомости стратегий. Другая делегация выразила удовлетворение в связи с более четкой общей направленностью на создание потенциала, расширение прав и возможностей и пропагандистскую деятельность, однако отметила, что в отдельных случаях способы осуществления стратегий раскрыты весьма слабо.

### Африка

53. Неполнительному совету были представлены страновые записки для Замбии, Коморских Островов, Лесото, Малави, Намибии, Объединенной Республики Танзании, Сан-Томе и Принсипи и Южной Африки — по региону Восточной и Южной Африки (E/ICEF/1996/P/L.1 — E/ICEF/1996/P/L.8); для Габона, Гвинеи, Кот-д'Ивуара, Нигерии, Сенегала и Того и Центральноафриканской Республики — по региону Западной и Центральной Африки (E/ICEF/1996/P/L.9 — E/ICEF/1996/P/L.15). Вступительные заявления сделали Региональные директора по Восточной и Южной Африке и по Западной и Центральной Африке.

54. Был высказан ряд общих замечаний по страновым запискам для стран Африки. Один оратор заявил, что страны не следовали руководящим принципам, принятым крупными конференциями Организации Объединенных Наций, и что обязательства ЮНИСЕФ в связи с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу следует отразить в стратегиях страновых программ. Один оратор подчеркнул необходимость рассматривать Африку как единое целое, без разделения континента на географические регионы; ЮНИСЕФ нужна стратегия мобилизации ресурсов для Африки в целом и для наименее развитых и беднейших стран в самой Африке. Необходимо определить приоритетные страны в Африке, возможно, в рамках региональной дискуссии. Одна делегация заявила, что у африканских стран множество нужд и что стратегии для удовлетворения этих нужд должны различаться в зависимости от положения каждой страны и ее особенностей. Проводить какие-либо сравнения между странами нецелесообразно, поскольку у них разные приоритеты. Заложенные в страновых записках финансовые ресурсы чрезмерны; некоторые страны в большей степени нуждаются в дополнительном финансировании, но разработка программ была затруднена отсутствием гарантий того, что необходимые средства будут обеспечены. В относительно зажиточных странах удачным вариантом является привлечение средств частного сектора. Во все страновые записки следует включать мониторинг и оценку. Одна делегация задала вопрос относительно необходимости, с одной стороны, выработать

/...

более целенаправленный политический подход в отношении поддержки расширения прав и возможностей основных общин и децентрализации процесса управления и, с другой стороны, более действенно увеличивать вклад негосударственных партнеров (НПО, религиозных объединений, децентрализованных властей). Та же делегация подчеркнула важность более качественного подхода в рамках мероприятий ввиду отсутствия уверенности в надежности статистических данных по многим странам и обратила внимание на значимость поддержки, оказываемой со стороны ЮНИСЕФ осуществлению Бамакской инициативы.

55. Говоря о страновой записке для Коморских Островов, одна делегация заявила, что в ней изложен скорее секторальный, чем стратегический подход. Другая делегация выразила озабоченность в связи с высокими темпами прироста населения на Коморских Островах и задала вопрос о перспективах устойчивого роста в предстоящие пять лет. Делегация спросила, как ЮНИСЕФ будет сотрудничать с ЮНФПА в решении данной проблемы.

56. По мнению одной делегации, поставленные в страновой записке для Лесото цели представляются чрезмерно амбициозными в контексте ограниченного пятью годами срока. В страновой записке не обозначены рамки мониторинга и оценки, которые следует включать в страновую программу. Другая делегация поддержала идею важности стратегии, но подчеркнула необходимость более тесной координации с другими международными учреждениями и донорами. Оратор спросил, каким образом предлагаемая программа будет сочетаться с секторальными программами инвестиций, вопрос о введении которых в Лесото рассматривается, и как увязана с ними предлагаемая страновая стратегия.

57. Одна делегация поддержала сделанный в страновой программе для Малави особый упор на повышение осведомленности на общинном уровне и рекомендовала внести вклад в активизацию участия общин в рамках изменяющейся политической обстановки. По мнению оратора, рамки мониторинга и оценки следует включить в страновую программу. Другая делегация заявила, что в страновой записке представлено хорошее сочетание стратегий, однако не ясна связь между стратегиями и предлагаемыми действиями, а также между действиями и предыдущими и нынешними бюджетами. Оратор спросил, что конкретно подразумевает создание потенциала и расширение прав и возможностей, а также поинтересовался, обладает ли ЮНИСЕФ сравнимыми преимуществами в поддержке стратегии расширения экономических прав и возможностей женщин. Еще одна делегация указала, что, по сообщению ее миссии в Малави, существующая поддержка ЮНИСЕФ в таких областях, как СПИД, здравоохранение и питание, действенны и важны и ее следует сохранять. ЮНИСЕФ должен ограничить свои новые инициативы и сосредоточить внимание на областях, имеющих сравнительное преимущество, оставив новые области другим международным учреждениям. В программе следует придерживаться более реалистической точки зрения относительно потенциала Министерства здравоохранения предоставлять основные услуги. По-видимому, консультации с донорами по вопросам разработки новой программы были неадекватными.

Выступая по порядку ведения заседания, представитель группы государств заявил, что политические оттенки в заявлении одного из ораторов не приемлемы.

58. В отношении страновой записки для Намибии одна делегация указала на отсутствие достаточно четкой взаимосвязи программных стратегий с целями, равно как и адекватной увязки компонентов программы со стратегиями. Кроме того, цели предстаются слишком амбициозными для пятилетнего периода. В программе следует предусмотреть мониторинг и оценку. Необходимо приложить дополнительные усилия для "перекрестной увязки" различных компонентов программы внутри РСП, а также следует представить бюджетные планы и асигнования правительства на программные области. По мнению другой делегации, упор на создание потенциала, институциональную поддержку и права ребенка вселяет надежды, но целесообразнее избрать приоритеты за счет сужения круга задач. ЮНИСЕФ следует тщательно планировать совместно с правительствами свою поддержку на центральном уровне, а также определять правительственные взносы в программу. ЮНИСЕФ следует применять при планировании метод "логического рамочного анализа", используемый донорами в Намибии. Еще одна делегация заявила, что ЮНИСЕФ следует сделать упор на поддержку мер по снижению высокого уровня подростковой беременности, так как он является фактором, ведущим к росту процента девушки-подростков, бросающих учебу в школе.

59. В отношении страновой записки для Сан-Томе и Принсипи одна делегация заявила, что ключевым партнерам следует ясно осознавать значимость улучшения качества предоставляемых социальных услуг, особенно в таких областях, как здравоохранение и базовое образование.

60. Ряд делегаций высоко оценили сочетание стратегий в страновой записке для Южной Африки и особо отметили ясность изложения стратегии, четко определяющей роль ЮНИСЕФ и соответствующий комплекс мер, которые учтены в собственных планах Южной Африки. Страновая записка довольно хорошо подготовлена, и ее следует рассматривать как образцовую. Позитивные элементы — это включение работы на провинциальном уровне по созданию потенциала и наличие единой политики по вопросам развития детей в раннем возрасте. Отмечалось также, что необходимо разработать рамки мониторинга и оценки. По мнению другой делегации, в страновой записке следует упомянуть партнерство с Национальным комитетом по правам ребенка и выразить доверие к другим партнерам. Следует конкретизировать раздел, посвященный извлеченным урокам, и сосредоточиться на меньшем количестве областей, например на качестве базового образования, поддержке детей, находящихся в особо трудных условиях, и создании потенциала на центральном и местном уровнях. Другая делегация призвала к налаживанию тесной координации с другими донорами, а также поставила под вопрос совместимость таких "вертикальных" подходов, как программа по питательным микроэлементам, с более широким подходом к улучшению первичного медико-санитарного обслуживания. Один оратор выразил сомнения относительно предложенной стратегии, заявив, что ввиду переходных условий национальные приоритеты

/...

еще не вполне определены и что имеется опасность дублирования в действиях доноров. Пятилетние рамки программы могут оказаться слишком экстенсивными на данном этапе, поэтому более предпочтительной была бы промежуточная программа.

61. Касаясь страновой записки для Объединенной Республики Танзания, одна делегация приветствовала сильный и правильный упор на создание потенциала на уровне местных органов управления, а также на реформы в социальном секторе и сотрудничество с донорами. Однако в страновой записке не объясняется политика и нет адекватного описания способов практической реализации предлагаемой стратегии. Другая делегация поинтересовалась, какие показатели будут применяться для определения эффективности различных форм пропаганды, например подхода "20/20". Оратор также задал вопрос о степени отхода от оказания прямой поддержки предоставлению услуг, учитывая состояние государственного сектора здравоохранения в стране. Другой оратор поддержал сделанный в страновой записке упор на роль ЮНИСЕФ в создании потенциала и расширении прав и возможностей.

62. Несколько делегаций приветствовали сочетание стратегий, представленное в страновой записке для Замбии. Одна делегация дала высокую оценку процессу и содержанию анализа ситуации. Другая делегация, однако, предлагала рекомендовать правительству вновь заявить о своей приверженности реформам в области первичной медико-санитарной помощи, образования и сельского хозяйства. Другая делегация согласилась с оценкой сочетания стратегий и упора на создание потенциала и соблюдение Конвенции о правах ребенка, но призвала более ясно описать практические способы осуществления стратегий и достижения устойчивости. Другая делегация указала, что процесс обсуждения с партнерами на страновом уровне следует продолжать в месяцы, предшествующие представлению РСП. Несколько других делегаций отметили четко обозначенный упор на здравоохранение и неплохое описание стратегии программы в области здравоохранения. Однако эти же делегации выразили озабоченность тем, что в страновой записке не упоминаются текущие реформы секторальной политики в области здравоохранения и коалиция партнеров-доноров, поддерживающих их, в том числе ЮНИСЕФ. Отмечалось также отсутствие дискуссии по политике Замбии и бюджетным ассигнованиям, которые следует увязать со стратегиями страновой программы, чтобы обеспечить управление процессом собственного развития. По мнению той же делегации, создается впечатление, что ЮНИСЕФ действует в одиночку и что ссылки на сотрудничество звучат как упоминание об уже проводимой деятельности. Было высказано пожелание, чтобы программная стратегия ЮНИСЕФ была увязана с национальными планами Замбии в каждом секторе. Одна делегация заявила, что программу следует в большей степени сконцентрировать на приоритетных целях и что ее задачи представляются чрезмерно амбициозными, если принять во внимание намеченные цели дополнительного финансирования. Другая делегация особенно высоко оценила проводимую в настоящее время ЮНИСЕФ работу в области научных исследований и информации, например по вопросу образования девушки.

63. По мнению одного из ораторов, сделанный ЮНИСЕФ упор на разработку политики в области образования в Центральноафриканской Республике следует увязать с практическими аспектами реализации этой политики. Знача уменьшения числа учащихся, приходящихся на одного преподавателя, может оказаться нереальной, если учесть нынешнее экономическое положение и тот факт, что большинство родителей слишком бедны, чтобы оплачивать обучение.

64. Одна делегация отметила планы ЮНИСЕФ, касающиеся поддержки политики реформ в ключевых социальных секторах в Кот-д'Ивуаре, но спросила, что делает ЮНИСЕФ для укрепления сотрудничества с крупнейшими донорами в проведении реформы социального сектора.

65. Другая делегация заявила, что новая программа в Габоне дает возможность заинтересовать других крупнейших доноров в необходимости разработки политики, особенно в области здравоохранения и образования.

66. Один оратор, говоря о решающем значении осуществляемой ЮНИСЕФ в Гвинее программы базового образования, выразил надежду, что будет предпринята попытка установить взаимосвязь между базовым и техническим образованием. Он подчеркнул также значимость диалога с гражданским обществом, что является важнейшим элементом в стратегиях устойчивого развития людских ресурсов и расширения прав и возможностей общины. Делегация просила информировать ее о принимаемых ЮНИСЕФ мерах по обеспечению и укреплению такого диалога.

67. Одна делегация подчеркнула, что ЮНИСЕФ и другим учреждениям следует обеспечить поставку вакцин, необходимых для детей в Нигерии. Кризис в области закупок вакцин привел к снижению обеспеченности вакцинами в ряде районов. Роль ЮНИСЕФ в иммунизации против кори в странах, пострадавших в результате чрезвычайных ситуаций, показала, что регулярная деятельность в целях развития, особенно развития здравоохранения, может смягчить последствия бедствий. Для Нигерии важно также сохранить предоставление основных услуг.

68. Одна делегация просила предоставить дополнительную информацию о координационных совещаниях доноров в Сенегале и отметила, что для находящейся там группы ЮНИСЕФ крайне важно поделиться своим опытом посредством более активного участия в таких совещаниях. Представитель Сенегала выступил в поддержку страновой записки, которая, по его утверждению, является результатом долгого и кропотливого процесса, потребовавшего тесного сотрудничества между правительством, ЮНИСЕФ, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, НПО и иными частями гражданского общества. В записке изложены уроки, извлеченные из среднесрочного обзора. Программа будет способствовать осуществлению целей, определенных Всемирной встречей на высшем уровне в

интересах детей, и выполнению резолюций МКНР и четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

#### Северная и Южная Америка и Карибский бассейн

69. На рассмотрение Исполнительного совета были представлены страновые записки для 12 стран: Аргентины, Белиза, Гватемалы, Доминиканской Республики, Коста-Рики, Кубы, Никарагуа, Панамы, Сальвадора, Уругвая, Чили и Ямайки (E/ICEF/1996/P/L.16 — E/ICEF/1996/P/L.27). В кратком обзоре регионального директора для Латинской Америки и Карибского бассейна было описано экономическое, политическое и социальное положение в регионе, ход реализации целей на середину десятилетия и на все десятилетие, состояние сотрудничества с другими организациями и тенденции программы.

70. Многие делегации поблагодарили регионального директора за представленный обзор и предложили, чтобы подготовленная им диаграмма, отражающая процесс консультаций, была использована в качестве модели при представлении Исполнительному совету докладов по данному вопросу.

71. Высказывая общие комментарии по региону, различные делегации подчеркивали значительное улучшение показателя здоровья детей благодаря поддержке ЮНИСЕФ, с одной стороны, и сохранение таких проблем, как распространение бедности, рост насилия и нарушение прав детей, в частности детей коренных народов, — с другой. Отмечалась также необходимость улучшения доступа к качественному образованию. Все выступавшие выразили удовлетворение повышением внимания к правам детей и женщин и настоятельно призывали ЮНИСЕФ активизировать свои усилия в данной области, включая положение детей, находящихся в особо трудных условиях, и насилие в отношении детей и женщин. Большинство делегаций выразили озабоченность в связи с высоким коэффициентом материнской смертности (КМС) в регионе и указали, что эта проблема заслуживает особого внимания со стороны правительства и ЮНИСЕФ паряду с инициативой "за безопасное материнство", политикой ЮНИСЕФ в области здравоохранения и последующими действиями в связи с МКНР и четвертой Всемирной конференцией по положению женщин. Ряд делегаций отмечали необходимость уделять больше внимания репродуктивному здоровью, особенно в Центральной Америке. Многие делегации настоятельно призывали ЮНИСЕФ обратить внимание на жизненно важные потребности, связанные с проблемами ВИЧ/СПИДа и их влиянием на детей. Несколько делегаций заявили, что в ряде страновых записок отсутствуют конкретные цели, поддающиеся измерению задачи, а также критерии обеспечения устойчивости развития.

72. Некоторые делегации отметили, что указанные уровни дополнительного финансирования излишне оптимистичны. Ряд делегаций указали, что было бы полезно лучше понимать критерии для установления уровней дополнительного финансирования, которые

/...

представляются завышенными. Одни ораторы приветствовали стратегическую роль ЮНИСЕФ и его роль в качестве катализатора, в том числе деятельность по распространению поздравительных открыток и смежные операции, а также активное привлечение средств частного сектора в качестве стратегии мобилизации ресурсов внутри стран.

73. Одна делегация выразила удовлетворение общей направленностью страновой программы для Бениза и рекомендовала дальнейшую концентрацию и целенаправленность действий там, где это осуществимо. Одни ораторы указали, что в страновой записке следует отразить сделанный стратегический выбор, используя оценочную терминологию группы доноров, и предложили, чтобы гендерные проблемы и вопросы мониторинга рассматривались на уровне мероприятий, а не в стратегиях.

74. Говоря о положении в Коста-Рике, одна делегация отметила многие достигнутые в стране успехи, но указала на наличие проблем, связанных с устойчивостью развития, в частности на снижение качества образования. С одобрением была встречена новаторская инициатива по созданию бюро омбудсмена для помощи детям и отмечалось, что с данным опытом следует ознакомить другие страны. Был также отмечен хороший уровень имеющегося в Коста-Рике сотрудничества между Всемирным банком и Межамериканским банком развития (МАБР). Одна делегация заметила, что ЮНИСЕФ следует извесить свои возможности на месте, и спросила, каким образом планируется проводить мероприятия, изложенные в страновой записке.

75. Одна делегация подчеркнула значимость мониторинга воздействия экономических изменений на положение детей и женщин на Кубе, особенно в областях здравоохранения и образования. Оратор также поинтересовался, насколько реальны указанные в страновой записке цели, если учитывать ограниченность имеющихся для данной программы ресурсов. Другой оратор, заявив, что в страновой записке ясно изложено и обосновано сочтение стратегий, решительно поддержал ее содержание. Та же делегация выразила озабоченность в связи с ухудшением состояния здоровья детей и женщин вследствие экономических трудностей.

76. Несколько делегаций говорили об амбициозном характере программы для Доминиканской Республики, учитывая ограниченность имеющихся ресурсов. Одна делегация выразила удовлетворение тем, что достаточно вниманияделено проблеме насилия в отношении женщин, и спросила, насколько учтены проблемы материнской смертности ввиду чрезвычайно высокого КМС в стране. Та же делегация обратила внимание на большое число детей, находящихся в особо трудных условиях (1,8 миллиона), и предложила повысить приоритетность этой проблемы.

77. Касаясь страновой записи для Сальвадора, несколько делегаций рекомендовали повысить приоритетность проблемы репродуктивного здоровья женщин. Одна делегация

/...

просила дать разъяснения в отношении критерии отбора 41 муниципалитета, указанного в качестве первоочередного, заявив, что следует осуществлять тесную координацию с другими партнерами, работающими в данной области. Кроме того, во избежание дублирования при окончательной доработке страновой программы необходимы тесные консультации с другими двусторонними и многосторонними партнерами. Отмечалась также необходимость показателей для контроля за ходом выполнения программы. Одна делегация рекомендовала, чтобы упомянутая в страновой записке система мониторинга была включена в уже существующие системы.

78. Различные делегации указывали, что невозможно определить, каким образом будут осуществляться предлагаемые для Гватемалы цели или какие найдены показатели для контроля за ходом достижения целей, ожидаемых по завершении программы сотрудничества. Один оратор с озабоченностью отметил то ограниченное внимание, которое уделяется вопросу о влиянии насилия на детей, и предложил делать больший упор на образование коренного населения и положение детей, находящихся в особо трудных условиях. Другая делегация подчеркнула значимость устойчивого характера деятельности, особенно ввиду слабости национальных институтов. Было также обращено внимание на важность координации между заинтересованными слоями общества и проектами, нуждающимися в консенсусе со стороны различных секторов. Несколько делегаций выразили заинтересованность в активизации диалога на местах в оставшийся период подготовки программы.

79. Некоторые делегации с удовлетворением отмечали, что в Никарагуа упор сделан на права детей и женщин. Однако один оратор сказал, что следует уделять больше внимания девочкам-подросткам и вопросам насилия в отношении женщин. Другой оратор положительно оценил подход к проблеме бедности и поинтересовался, насколько концентрация внимания на борьбе с бедностью совместима с национальной программой приватизации и идеями возмещения затрат. Несколько делегаций обратили внимание на расхождения между данными о бедности и социальными показателями, представленными в анализе положения, с одной стороны, и данные из других источников, например МАБР, ПРООН и Всемирного банка, которые указывают на то, что положение более серьезно, чем показано в страновой записке. Различные делегации оценили предлагаемое сочетание стратегий как достаточно сбалансированное. Одна делегация подчеркнула важность создания потенциала и повышения эффективности и действенности национальных институтов. Несколько делегаций заявили об амбициозности программы. Один оратор указал на необходимость дальнейшего определения приоритетов и отметил, что прошлый опыт ЮНИСЕФ должен помочь в выявлении областей, в которых ЮНИСЕФ обладает сравнимыми преимуществами. В страновой записке следует в большей мере придерживаться проблемной ориентации и более четко показывать, каким образом ЮНИСЕФ планирует реализацию своей деятельности. Другая делегация отметила значимость показателей для измерения достигнутого прогресса. Ряд делегаций поинтересовались, достаточно ли внимания уделяется мероприятиям по охране репродуктивного здоровья, как записано в стратегии ЮНИСЕФ в области здравоохранения.

Одна делегация спросила, почему в заявлении сделан упор на первые классы начальной школы, а другой оратор предложил применять более всесторонний подход к образованию. Одна делегация отметила охват населения водоснабжением, но вместе с тем заявила, что таких же успехов предстоит достичь в области санитарии, и спросила, что именно предлагается для улучшения положения в данной сфере. Была отмечена также значимость технической координации между партнерами, в том числе в рамках программ двусторонней помощи, равно как и сотрудничества с субрегиональными учреждениями и программами.

80. Ряд делегаций с одобрением отозвались о направленности и сочетании стратегий, предложенных в страновой записке для Панамы. Ораторы выразили удовлетворение в связи с общим упором на образование детей и коренного населения. Другой оратор положительно оценил возросшую мобилизацию ресурсов.

81. Одна делегация заявила, что в страновой записке для Уругвая слабо раскрыты гендерные вопросы и права женщины. Упоминание о том, что "одним из перспективных направлений с гендерной точки зрения является [пропаганда] конкретных мер по расширению прав и возможностей женщин и девушки", предстает неубедительным. Другая делегация высказала предположение, что можно было бы извлечь больше полезных уроков из опыта предыдущего периода сотрудничества. Сотрудничество с ЮНИСЕФ должно учитывать технологическое развитие страны. Охрана детства, безусловно, важна, но следует также обратить внимание на равенство доступа к образованию и равенство возможностей. Другой оратор признал важность охраны детства, но спросил, не чрезмерно ли она выделена в страновой записке. В стране произошел экономический спад, в результате которого 24 процента городского и 48 процентов сельского населения остались за чертой бедности и возросла младенческая смертность. Оратор спросил, насколько оправдан перенос центра внимания со здравоохранения и образования, и заявил, что, по его мнению, наметился перенос главных усилий с поддержки проектов, приносящих определенные и замечательные результаты, на специализированное консультативное обслуживание детей. Признавая уместность подобной меры, оратор интересовался, насколько обоснована исключительно такая роль ЮНИСЕФ в стране.

### Азия

82. Исполнительному совету были представлены страновые записки для Малайзии, Монголии и тихоокеанских островных государств — по региону Восточной Азии и Тихого океана (E/ICEF/1996/P/L.28 — E/ICEF/1996/P/L.30); и для Бутана, Непала и Шри-Ланки — по региону Южной Азии (E/ICEF/1996/P/L.31 — E/ICEF/1996/P/L.33). Страновые записи были представлены региональными директорами по Восточной Азии и Тихому океану и по Южной Азии.

83. Ряд делегаций одобрили страновые записки для стран Восточной Азии и Тихого океана, отметив, что они совпадают с обязательствами, принятыми в ходе региональных консультаций по целям середины десятилетия, состоявшихся в 1995 году в Ханое (Вьетнам), и соответствуют состоянию социально-экономического развития региона и нуждам детей. Одна делегация подчеркнула факт тесного сотрудничества между ЮНИСЕФ и странами региона. Другой оратор заявил, что благодаря индустриализации в регионе увеличилась численность работающих женщин, но одновременно сократилось время, которое родители уделяют воспитанию детей. Поэтому следует разработать показатели для мониторинга и отчетности по осуществлению Конвенции о правах ребенка, особенно в таких странах, как Малайзия. Следует также включать в программы компоненты, касающиеся родительского воспитания и ВИЧ/СПИДа.

84. По мнению одной делегации, в страновых записках имеются некоторые упоминания, в том числе недостаточно внимания удалено вкладу ЮНИСЕФ в превращение Тихоокеанского региона в регион, свободный от политомиелита, и достигнутым успехам. Эти усилия будут приобретать все большее значение по мере продвижения данной инициативы в Южную Азию и Африку. Оратор выразил надежду, что деятельность ЮНИСЕФ по осуществлению программы ликвидации политомиелита не только не прекратится, но получит новый импульс благодаря сотрудничеству и координации с ВОЗ и НПО. Кроме того, в страновых записках следует уделять больше внимания нуждам остающихся забытыми меньшинств, а в некоторых странах даже большинства населения. Оратор заявил, что содержащаяся в страновых записках подход к ВИЧ/СПИДу и репродуктивному здоровью не отвечает одобренным Исполнительным советом стратегиям, и спросил, не кроется ли причина такого положения в том, что стратегия в области здравоохранения еще не реализована. Был также поднят вопрос о высоких уровнях дополнительного финансирования. Хотя в Азии дополнительное финансирование лишь вдвое превосходит финансирование из общих ресурсов, тогда как в Латинской Америке его размер превосходит уровень финансирования из общих ресурсов в пять раз, все же имеется беспокойство относительно жизнеспособности основных программ в случае непоступления ожидаемых дополнительных ресурсов.

85. Касаясь своей собственной страновой записи, делегация Монголии представила обзор положения в стране и подчеркнула, что правительство отдает приоритет проблемам детства. В связи с тем что Монголия находится в переходном периоде, политика правительства направлена на защиту наиболее уязвимых слоев общества, особенно детей и женщин, от его неблагоприятных последствий. Правительство и гражданское общество разработали план защиты детей, учитывающий положения Конвенции о правах ребенка. Страновая записка была подготовлена в тесном сотрудничестве с правительством, учреждениями Организации Объединенных Наций и многосторонними и двусторонними донорами и согласована с национальной программой действий и программой облегчения бремени нищеты.

86. Одна делегация выразила удовлетворение четким выражением в страновой записке для Бутана правительственной политики в социальном секторе. Другая делегация, отметив ясность

предлагаемой стратегии, заявила, что записка может служить образцом для других стран. Оратор приветствовала тот факт, что упор сделан на качество образования, а в центре внимания находятся официальные школы и неформальное образование. Оратор также согласилась с тем, что значительное внимание уделено планированию, учитывающему гендерные проблемы, но отметила, что данный подход, к сожалению, не обусловил дополнительного внимания к вопросам здоровья женщин. Определенное беспокойство вызвал недостаток внимания к усугубляющейся проблеме ВИЧ/СПИДа. Другая делегация отметила, что следует уделять больше внимания секторальному подходу к оказанию поддержки, одновременно улучшая координацию между донорами и интеграцию их поддержки в секторальные программы правительства. От организации собственных мероприятий и расширения ресурсов на отдельные и разрозненные проекты донорам следует перейти к представлению финансовой и технической помощи правительстенным программам. В страновой программе четко показано сочетание стратегий, но, как и в записках для других стран, довольно сложно понять, каким образом можно оценить эффективность сочетания стратегий. Та же делегация спросила, каким образом секретариат намерен контролировать последствия изменений стратегии и результаты сочетания стратегий. Необходимо улучшить показатели, и одно из предложений состоит в том, чтобы данные вопросы получили дальнейшее развитие в РСП. Можно проанализировать тенденции в отношении типов помощи, которую предоставляет ЮНИСЕФ, а результаты сравнить с предыдущими программами. Одна делегация просила секретариат прокомментировать факт расхождения между КМС, приведенным в страновой записке (380 на 100 000 живорождений), и данными, приведенными в издании "Прогресс наций" (1310 на 100 000 живорождений). Региональный директор для Южной Азии пояснил, что по техническим причинам данные по КМС для многих стран весьма несอดежны, а в случае Бутана в страновой записке использованы данные недавнего обследования, тогда как "Прогресс наций" все еще пользуется официально принятыми данными, запаздывающими на несколько лет.

87. По поводу страновой записи для Непала несколько делегаций заявили, что общая целенаправленность предлагаемых стратегий уместна и совпадает с основными проблемами страны. Одна делегация с одобрением отозвалась о страновой записке в связи с предложенной в ней хорошо сбалансированной стратегией, надлежащей целенаправленностью программы и подходом, учитывающим множественность секторов и партнеров. Однако другая делегация написала, что эта страновая записка в целом менее целенаправлена по сравнению с другими, и заявила, что хотя предыдущий опыт указывает на необходимость избегать увеличения количества проектов, о чем специально упоминается в записке, но в самой записке это фактически не написано отражения. Создается впечатление, что ЮНИСЕФ стремится работать в слишком многих областях и, возможно, не является наиболее подходящим учреждением для того, например, чтобы заниматься системами кредитования женщин. Одна делегация написала, что исключительно важное значение в Непале имеют проблемы здравоохранения и гендерные вопросы, что отражено в записке, но, согласно оценке положения в стране, потенциальными препятствиями на пути осуществления целей программы являются отсутствие женского

персонала на всех уровнях и низкая результативность работы добровольцев в общинках. Необходимы коренные перемены в ныне осуществляющейся модели профессиональной подготовки сверху вниз и введение действенного контроля за результативностью профессиональной подготовки. В предлагаемой программе должна быть также затронута проблема ВИЧ/СПИДа. Одна делегация просила секретариат прокомментировать сокращение охвата программой иммунизации в Непале и высказаться относительно того, как это будет учтено в страновой программе. Региональный директор заявил, что страновое отделение помогает правительству разрешить эту проблему, возникновение которой связано, главным образом, с происшедшими в стране большими изменениями в составе правительственного аппарата. Ряд делегаций затронули процесс консультаций с донорами. Один оратор заявил, что, в то время как между ЮНИСЕФ и некоторыми учреждениями Организации Объединенных Наций поддерживалось доброе сотрудничество, на страновом уровне необходимый координационный механизм создан не был. Координация с двусторонними учреждениями и между ними была недостаточна, при этом каждое учреждение действовало согласно своим собственным приоритетам. Другая делегация призвала активизировать усилия по координации, с тем чтобы обеспечить эффективное использование многочисленных вкладов доноров и действие осуществляемых в Непале программ. Соотносясь с общей направленностью стратегии, одна делегация была в большей степени обеспокоена тем, каким образом эта стратегия будет проводиться. В страновой записке говорится о многосекторальном подходе, а отделение ЮНИСЕФ намерено реорганизоваться по тематическому принципу; однако правительство все еще будет продолжать действовать по секторальному принципу, как и другие учреждения, такие как ПРООН и ЮНФПА.

88. Говоря о страновой записке для Шри-Ланки, одна делегация одобрительно отозвалась о представленной в записке всесторонней стратегии, четко отражающей заинтересованность ЮНИСЕФ в выживании и развитии детей, и приветствовала внимание, уделяемое гендерным проблемам. Однако записка дает новод и для озабоченности: большее внимание должно уделяться вопросам воздействия вооруженного конфликта на женщины и детей; в стратегии должно быть указано, какие меры следует предусмотреть в программе в связи с недавними событиями в стране; следует отметить взаимную дополняемость деятельности ЮНИСЕФ и других организаций как в области предоставления чрезвычайной помощи, так и в общем плане; и большее внимание должно уделяться проблемам водоснабжения и санитарии, которые со всей определенностью были отмечены правительством Шри-Ланки в качестве приоритетных. Секретариат сообщил, что в следующем программном цикле ЮНИСЕФ продолжит оказывать поддержку населению, пострадавшему от вооруженного конфликта, особенно женщинам и детям, при этом 4,5 млн. долл. США будут использованы на снабжение питьевой водой, санитарию, здравоохранение, питание, образование в целях разрыва конфликта и реабилитации получивших травмы детей в общинках. Помощь в водоснабжении и санитарии является составной частью стратегии улучшения питания населения Шри-Ланки, на которое нацелены эти меры. Другая делегация заявила, что прогресс в области выживания и развития детей, например налаживание ПМСО, позволил ЮНИСЕФ перенести основной

/...

акцент помоцн на содействие защите прав ребенка и привлечение к участию широких кругов. Одна делегация заявила, что текущая страновая программа на 1992—1996 годы не была осуществлена в полной мере, возможно, из-за ее чрезмерно завышенных целей; цели предложенной программы не столь амбициозны, и в них большой упор делается на борьбу с недоеданием и насилием в отношении детей. В связи со специфическими трудностями в Шри-Ланке ЮНИСЕФ должен более активно поддерживать усилия правительства, направленные на разрешение вопросов, связанных с питанием и защите детей, особенно затрагиваемых вооруженным конфликтом.

Центральная и Восточная Европа, Содружество Независимых Государств и государства Балтии

89. На рассмотрении Исполнительного совета находились страновые записки для Республики Молдова и Турции (E/ICEF/1996/P/L.34 и E/ICEF/1996/P/L.35), которые были представлены исполнющим обязанности регионального директора. Представители обеих стран выразили удовлетворение по поводу страновых записок и программ сотрудничества ЮНИСЕФ в их странах.

Ближний Восток и Северная Африка

90. На рассмотрении Исполнительного совета находились страновые записки для Ливана, Марокко, Омана, Судана и Туниса (E/ICEF/1996/P/L.36 — E/ICEF/1996/P/L.40), которые были представлены региональным директором для Ближнего Востока и Северной Африки.

91. По поводу страновой записи для Туниса одна делегация заявила, что ЮНИСЕФ придерживается реалистичного подхода к решению проблем женщин и детей, однако следует пересмотреть и выравнивать баланс между общими ресурсами и дополнительным финансированием. Другая делегация отметила, что бюджет составлен хорошо, и сослалась, в частности, на баланс между общими ресурсами и дополнительным финансированием. Одна делегация выразила удовлетворение по поводу того, что упор сделан на образование, и подчеркнула важность образования для развития детей. Представитель Туниса заявил, что ЮНИСЕФ усиленно работал в сотрудничестве с существующими правительственными службами, и подтвердил обязательства своего правительства в отношении благосостояния детей. Примерно 60 процентов государственного бюджета выделяется на здравоохранение, образование и социальное развитие. Тунис ратифицировал Конвенцию о правах ребенка и принял закон о развитии и защите детей. Образование для детей в возрасте от 6 до 16 лет является обязательным и бесплатным, как и здравоохранение.

92. Одна делегация заявила, что в страновой записке для Марокко делается упор на сельские районы и содержится реалистичный обзор состояния медицинской помощи и образования в этих районах. Следует отметить, что внимание в страновой записке обращается

/...

на высокий уровень неграмотности, детскую смертность, осуществление положений Конвенции о правах ребенка и распространение образования. Приоритет должен быть отдан образованию и социальным услугам в сельских и полусельских районах, а также улучшению положения девушки при укреплении социальной помощи, общинной деятельности и расширении прав и возможностей гражданского общества. Достоин сожаления тот факт, что координация с другими учреждениями не распространяется на ВОЗ. Не упоминается программа по борьбе со СПИДом. Кроме того, должен быть пересмотрен баланс между общими ресурсами и дополнительным финансированием. Другая делегация заявила, что в страновой программе должны быть отражены успешные результаты проведения в Марокко независимой вакцинации и достигнутый в этой области устойчивый прогресс. Программа поощряет доноров, часть из которых уже поддерживает эту инициативу; ЮНИСЕФ должен продолжать сотрудничество с донорами.

93. Одна делегация заявила, что страновая записка для Ливана не отличается достаточным размахом и что ЮНИСЕФ должен восстановить свою ведущую роль в стране. Ливан переживает период восстановления после чрезвычайной ситуации, что оправдывает увеличение финансирования. В записке не дается объяснения недостатка средств, ежегодно мобилизуемых ЮНИСЕФ; в документе должны быть описаны потребности в дополнительных средствах, и ЮНИСЕФ следует проявлять больше активности в обеспечении финансирования. Другой оратор заявил, что стратегия программы нацелена на создание потенциала в области здравоохранения, образования, помощи детям, находящимся в особо трудных условиях, и на сотрудничество с НПО. Внимание обращается на многосекторальный подход и программы, рассчитанные на районы, в особенности на районы высокого риска, сельские районы с низким уровнем обслуживания, районы конфликтов и городские трущобы. Особое внимание должно уделяться палестинским детям. Наконец, Комитет по правам ребенка в мае 1996 года будет рассматривать доклад правительства Ливана и, после обсуждения с правительством, его выводы должны быть отражены в РСП. Другая делегация предложила, чтобы ЮНИСЕФ провел в Ливане исследование по проблемам помощи в период послекризисного развития. Оратор подчеркнул, что между правительством, ЮНИСЕФ и другими действующими в стране организациями наложены тесная взаимосвязь и координация.

94. Ряд делегаций поздравили Оман в связи с достигнутым им прогрессом в осуществлении целей, намеченных на середину десятилетия, и с выходом его из категории стран-получателей. Одна делегация поддержала идею завершения страновой программы к 2000 году или ранее. Другая делегация обратилась с просьбой, чтобы РСП для Омана давали более ясную картину того, что произойдет после ухода ЮНИСЕФ из данной страны, и какого рода поддержку ЮНИСЕФ будет оказывать новому национальному органу высокого уровня по вопросам детей, который будет создан.

95. Говоря о страновой записке для Судана, одна делегация заявила, что ввиду отсутствия в 1995 году взносов на дополнительное финансирование гуманитарной программы для покрытия

/...

связанных с ней затрат были использованы средства из общих ресурсов. Было сделано несколько запросов об использованных из общих ресурсов суммах и о том, в каком объеме подобные переводы средств будут повторяться в ближайшем будущем, а также реально ли дополнительное финансирование в сумме 25 млн. долл. США, предложенное в страновой записке, принимая во внимание нехватку вложений на дополнительное финансирование предыдущей страновой программы. Кроме того, поскольку в страновой записке указано, что данные о детях и женщинах в принципе отсутствуют, существует необходимость проведения серьезной количественной и качественной оценки положения детей. Предложенная страновая программа в ряде областей слишком амбициозна. В связи с отсутствием средств ЮНИСЕФ должен лучше перераспределить приоритеты своей деятельности и добиться большей целенаправленности программы. Такие приоритеты должны устанавливаться не только по областям помощи, но и по получателям этой помощи. Другой оратор заявил, что, поскольку положение детей в стране продолжает оставаться критическим, ЮНИСЕФ должен сконцентрировать внимание на вопросах защиты детей. Между ЮНИСЕФ и правительством существует тесное сотрудничество, и страновая записка, очевидно, была тщательно обсуждена с правительством. Ввиду планируемого введения обязательного образования ЮНИСЕФ должен проявлять осторожность в сотрудничестве с правительством в секторе образования. Представитель Судана вновь подтвердил обязательства правительства в отношении защиты прав ребенка, обеспечения образования девушки и предоставления основных услуг детям, включая вакцинацию. В следующем году образование станет обязательным, и поддержка этого сектора со стороны ЮНИСЕФ будет встречена с удовлетворением. Правительство в сотрудничестве со всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, включая ЮНИСЕФ, готовило записку о национальной стратегии, которая скоро будет составлена. ЮНИСЕФ должен опираться на децентрализованную структуру правительства и способствовать устойчивости и эффективности проводимой деятельности. Правительству хотелось бы, чтобы произошел переход от программ чрезвычайной помощи к программам восстановления и развития, с тем чтобы обеспечить устойчивость предоставляемых детям услуг.

96. Представитель Ирака выразил благодарность ЮНИСЕФ за его гуманитарные усилия по облегчению страданий детей в стране. Несмотря на резкое ухудшение положения детей и женщин, объем ресурсов, которые ЮНИСЕФ предоставляет Ираку, значительно сократился — с 52 млн. долл. США в 1993 году до 13,9 млн. долл. США в 1995 году. Хотя оратор понимает, с какими финансовыми и другими ограничениями столкнулся ЮНИСЕФ, он выразил надежду, что ЮНИСЕФ будет в состоянии выделить большие ресурсы для помощи большему числу иракских детей. Положение детей в Ираке улучшится, когда будут отменены санкции, и тогда Ирак не будет нуждаться в помощи ЮНИСЕФ. Другой оратор заявил, что еще пять или шесть лет назад положение со здоровьем детей в Ираке было удовлетворительным, а сейчас широко распространено недоедание. Делегация полностью поддержала предложение об увеличении материальной и технической помощи Ираку. Другая делегация выразила озабоченность в связи с сокращением бюджета и спросила, касается ли значительное сокращение ресурсов только Ирака или это — явление более общего порядка.

/...

97. Директор-исполнитель заявила, что общее сокращение ресурсов затрагивает не только Ирак. В настоящее время ЮНИСЕФ, как и другие учреждения Организации Объединенных Наций, переживает период бюджетных затруднений. Что касается Ирака, то программа не претерпела значительного сокращения, однако после периода сложных и очевидных чрезвычайных обстоятельств доноры стали менее щедро финансируировать Ирак. Общие ресурсы остались на прежнем уровне, но дополнительное финансирование сократилось. Осуществление основных программ еще продолжается, и сокращение не является значительным.

### Заключение

98. Исполнительный совет принял к сведению высказанные делегациями в ходе прений замечания, которые секретариат доведет до сведения соответствующих правительств. Председатель напомнил Исполнительному совету, что, в соответствии с согласованной процедурой, страновые записи будут переработаны в полные РСП и представлены на утверждение Исполнительного совета на его третьей очередной сессии 1996 года в соответствии с процедурой "отсутствия возражений". Делегациям, у которых имеются замечания к РСП, следует передать их в секретариат в письменном виде, иначе будет действовать процедура утверждения за "отсутствием возражений".

#### D. Последующие меры по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин

99. На рассмотрении Исполнительного совета находился доклад ЮНИСЕФ о последующих мерах по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин (E/ICEF/1996/3 и Corr.1), который был представлен Директором-исполнителем.

100. Члены Совета в целом поддержали предложения ЮНИСЕФ относительно последующих мер по итогам Пекинской конференции и согласились с определенными в документе тремя приоритетными областями: образование девочек; охрана здоровья девушек и женщин; и права детей и женщин. Делегации заявили, что права и благосостояние детей непосредственно связаны с правами и положением женщин и что в Пекинской платформе действий большое значение придается правам девочек. Ораторы похвально отзывались о пропагандистских усилиях ЮНИСЕФ в ходе подготовительной работы и на самой Конференции. Однако одна делегация подчеркнула, что важнейшая задача ЮНИСЕФ состоит в повышении благосостояния детей и для достижения этой цели ЮНИСЕФ выступает в роли пропагандиста в отношении расширения прав женщин, включая девочек.

101. Несколько делегаций согласились с тем, чтобы первоочередное внимание уделялось образованию девушек, и настаивали на выработке конкретных действий по преодолению стоящих перед девушками препятствий. Ораторы указывали на связь между образованием девушек и снижением уровня инициты и на необходимость новых подходов для действий в

этой области. Две делегации призывали предпринять конкретные действия, для того чтобы девушки не бросали школу. Секретариат заявил, что в Африке осуществляются важнейшие инициативы при финансовой поддержке со стороны Канадского агентства международного развития и правительства Норвегии. Изучаются успешные начинания в Азии, и извлеченные из этого уроки используются при разработке и осуществлении программ образования девушек.

102. Несколько делегаций выразили озабоченность в отношении последствий решения о приоритете охраны здоровья девушек-подростков в связи с тем, что в центре внимания ЮНИСЕФ находится здоровье детей. Одна делегация заявила, что ЮНИСЕФ не должен отходить от своей широкой нацеленности на охрану здоровья, питание и образование девушек, с тем чтобы отдать приоритет услугам в области репродуктивного здоровья подростков, что входит в мандаты других учреждений Организации Объединенных Наций, таких как ЮНФПА и ВОЗ. ЮНИСЕФ следует и в дальнейшем направлять свою работу на удовлетворение нужд более молодых девушек доподросткового возраста. С другой стороны, некоторые делегации положительно оценили внимание к этой возрастной группе и настаивали на том, что оно должно быть даже более целенаправленным. Секретариат разъяснил, что здоровье молодых девушек и детей по-прежнему будет оставаться предметом первоочередных забот ЮНИСЕФ. Однако с точки зрения жизненного цикла необходимость охраны здоровья девушек-подростков является важнейшей областью действий в связи с ростом числа случаев подростковой беременности и распространением ВИЧ/СПИДа. В ответ на выраженную озабоченность относительно роли ЮНИСЕФ в предоставлении услуг в области репродуктивного здоровья исполняющий обязанности Директора-исполнителя по программам пояснил, что позиция ЮНИСЕФ в этом отношении соответствует политике, предусмотренной стратегией ЮНИСЕФ в области здравоохранения, утвержденной Исполнительным советом в 1995 году (E/ICRF/1995/9/Rev.1, решение 1995/28). Услуги в области планирования семьи и репродуктивного здоровья, которые могут пользоваться поддержкой ЮНИСЕФ, включают основные виды акушерской помощи, планирование безопасных родов, дородовую помощь, профилактику и лечение заболеваний, передающихся половым путем, а также предоставление информации, образование и коммуникация по вопросам планирования семьи и репродуктивного здоровья.

103. Ряд ораторов положительно отзывались о том, что основное внимание вновь уделяется правам женщин, и настаивали на участии ЮНИСЕФ в процессе ратификации и проведения в жизнь Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Одна делегация заявила, что действия должны быть направлены на снятие оговорок, сделанных странами при ратификации последней Конвенции, а несколько делегаций предостерегали против придания ей равного значения с Конвенцией о правах ребенка. Секретариат ответил, что растет признание обеих конвенций в качестве совместного инструмента достижения поставленных в страновых программах ЮНИСЕФ целей, касающихся детей и женщин. Фактически в 7 из 40 представленных Совету страновых записок

обе конвенции непосредственно использовались в качестве основы для определения целей и разработки стратегий.

104. Некоторые ораторы говорили, что необходимо заняться конкретными гендерными потребностями женщин и девушек в чрезвычайных ситуациях. Многие делегации настаивали на том, что сюда входят потребности в области охраны здоровья, питания, образования и защиты женщин и девушек. В качестве областей, где требуются действия, были называны насилие в отношении женщин и девушек, сексуальные посягательства и эксплуатация. Делегации привлекли внимание к вопросу о вредных для здоровья традиционных практиках, особенно операций на женских половых органах, которые, как они говорили, являются нарушением прав человека и угрозой для здоровья и наносят физические и психологические травмы девушкам и женщинам. Секретариат ответил, что подготовлены для действий на страновом уровне подробные руководящие принципы по программам с использованием уроков, извлеченных из осуществляемых в Буркина-Фасо и Судане программ, с целью положить конец такой практике.

105. Одни ораторы заявили, что в некоторых странах возникает новая область, вызывающая озабоченность, — положение мужчин и мальчиков и их отношение к этому. Женщины приобретают все более высокий статус, вытесняя мужчин, и в связи с этим возрастают случаи насилия в отношении женщин и девушек. Другие делегации говорили о роли мужчин в семьях, перераспределении ролей мужчин и женщин и разделении обязанностей между ними. Секретариат заявил, что это — относительно новая для ЮНИСЕФ область. На основе инициатив, осуществлявшихся в странах Карибского региона и во Вьетнаме, в ходе недавнего семинара с участием персонала была разработана программная стратегия систематической работы по этим вопросам.

106. Несколько делегаций говорили о важности гендерного аспекта в программах развития. Отведение центрального места гендерной проблематике во всех программах имеет жизненно важное значение и является предварительным условием осуществления последующих мер в связи с Пекинской платформой действий. Один оратор заявил, что необходима институциональная стратегия с механизмами подготовки по гендерным вопросам, включения гендерной проблематики и подотчетности. Секретариат заявил, что благодаря программе создания потенциала по решению гендерных проблем к концу 1995 года было проведено более 235 практикумов на региональном и страновом уровнях, в ходе которых около 1200 сотрудников ЮНИСЕФ и 7800 работников сотрудничающих сторон ознакомились с гендерными концепциями, а также основами равенства и расширения прав и возможностей женщин. Глобальная сеть внешних специалистов по гендерной проблематике расширилась до 50 экспертов, а всесторонние усилия по созданию потенциала стали приносить отдачу. Представленный Совету анализ страновых записок с точки зрения гендерного аспекта показал, что из 40 страновых записок уровень учета гендерной проблематики оценивается как высокий

в 17, как средний — в 13 и как требующий повышения — в 10. Кроме того, важнейшими компонентами страновых программ на всех стадиях, начиная с анализа положения, все чаще становились подготовка и анализ дезагрегированных данных по возрасту и полу.

107. Ряд делегаций высказали признательность ЮНИСЕФ за его обязательство удвоить объем ресурсов, выделяемых на образование девушки, и настоятельно призывали направить ресурсы на последующую деятельность в других областях, намеченных Пекинской платформой действий. Были подняты вопросы о межурожденческом сотрудничестве, избежании параллелизма и дублирования усилий в последующей деятельности. Ораторы также отмечали действенность предусмотренных в страновых программах ЮНИСЕФ взаимосвязанных и интегрированных последующих мер по осуществлению решений недавних всемирных конференций. Секретариат заявил, что к проведению последующих мер будет применяться комплексный подход. Что касается осуществления Платформы действий Пекинской конференции, отдел по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций представит Комиссии по положению женщин на ее сессии в марте 1996 года проект общесистемного среднесрочного плана. ЮНИСЕФ внес вклад в его подготовку. (Текст принятого Исполнительным советом решения см. глава III, решение 1996/3.)

#### **E. Пятидесятилетие ЮНИСЕФ**

108. На рассмотрении Исполнительного совета находился доклад о пятидесятилетии ЮНИСЕФ (E/ICEF/1996/5), который был представлен Директором-исполнителем. Она заявила, что ЮНИСЕФ не планировал проведения каких-либо самовосхваляющих мероприятий, а вместо этого сконцентрирует внимание на мобилизации ресурсов и пропагандистской деятельности, связанными с приоритетными задачами ЮНИСЕФ. Все мероприятия будут проводиться в рамках существующих бюджетов, поскольку секретариат сознает необходимость недопущения отвлечения программных средств. Отделения на местах и национальные комитеты поддержки ЮНИСЕФ с энтузиазмом откликнулись на призыв отметить годовщину инициативными мероприятиями, и такие мероприятия уже планируются в более чем 100 странах. В число этих мероприятий входят выпуск специальных почтовых марок, мероприятия с участием детей и использование возможностей для привлечения средств. Ожидается, что Генеральная Ассамблея 11 декабря посвятит свое заседание пятидесятилетию ЮНИСЕФ.

109. Многие делегации согласились с идеями, высказанными Директором-исполнителем. Признавая необходимость избежать самовосхваляющих заявлений, многие говорили о том, что Исполнительный совет должен в ходе ежегодной сессии каким-то образом отметить годовщину создания организации. Некоторые делегации предложили привлечь к участию в этом событии детей и пригласить выступить перед Советом широко известных ораторов. Представитель Нидерландов объявил, что его правительство увеличивает до 5 млн. долл. США свой годовой взнос в общие ресурсы. Он указал также, что правительство Нидерландов выступает за

должное празднование пятидесятий годовщины и что у него нет возражений против использования для финансирования этих мероприятий средств из общих ресурсов.

110. Директор-исполнитель ответила, что секретариат будет весьма заинтересован во встрече с делегациями для обсуждения вопроса о соответствующих мероприятиях в ходе ежегодной сессии. Директор Отдела по связям с общественностью добавил, что секретариат продолжает работу с целью посвятить часть ежегодной сессии празднованию пятидесятилетия. Другие события в текущем году будут включать проведение Дня африканского ребенка (17 июня), Дня размышлений о целях на середину десятилетия (30 сентября), начало исследований Грасы Машел о детях в условиях военного конфликта с упором на связь с правами ребенка (20 ноября) и само пятидесятилетие основания ЮНИСЕФ (11 декабря). На 20 ноября была намечена международная встреча детей, которая, возможно, вместо этого состоится во время ежегодной сессии.

111. Исполнительный совет принял доклад к сведению (см. глава III, решение 1996/4) и согласился продолжить обсуждение этого вопроса на второй очередной сессии в апреле.

F. Последующие меры в связи с решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом

112. На рассмотрении Исполнительного совета находился доклад о последующих мерах в связи с решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1995 года (E/ICEF/1996/6), который был представлен Директором-исполнителем. Она информировала Исполнительный совет о событиях, произошедших со времени представления доклада и проведения Генеральной Ассамблеей трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития и последующего принятия резолюции 50/120 от 20 декабря 1995 года.

113. Многие делегации заявили, что доклады о последующих мерах по решениям, принятым Экономическим и Социальным Советом, представленные Исполнительным советам ЮНИСЕФ и ПРООН/ЮНФПА, имеют мало общего и различаются по форматам. Они рекомендовали, чтобы три секретариата приняли единообразный формат представления докладов своим Исполнительным советам и Экономическому и Социальному Совету. Некоторые делегации рекомендовали, чтобы для разрешения этой проблемы были проведены межсессионные консультации.

114. Делегации высказали просьбу о том, чтобы ЮНИСЕФ подробно доложил о последующих мерах в связи с резолюциями Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития, в особенности о разделении ответственности и сосредоточении внимания на приоритетных областях, создании исполнительных комитетов на местах, общем понимании и

/...

осуществлении концепций создания потенциала и поддержки национального исполнения программ. Некоторые делегации просили предоставить подробную информацию о предпринятых ЮНИСЕФ шагах по подбору кандидатов на должности координаторов-рэзидентов. Директор-исполнитель согласилась приложить дополнительные усилия в этой области.

115. Исполнительный совет принял к сведению доклад (см. глава III, решение 1996/4) и просил секретариат представить на второй очередной сессии в апреле более подробную информацию о последующих мерах в связи с решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1995 года.

#### G. Прочие вопросы

##### Доклад о ходе ревизии странового отделения в Кении

116. На рассмотрении Исполнительного совета находился доклад о ходе ревизии странового отделения в Кении (E/ICEF/1996/AB/L.1), который был представлен Директором-исполнителем. Она заявила, что отделение возвращается к нормальной работе с соответствующим штатом сотрудников. Из доклада явствует, что на ноябрь 1995 года 21 сотрудник уволился, при этом 17 были уволены без предупреждения, и с того времени были уволены еще два сотрудника. Если в феврале 1995 года в отделении было 250 сотрудников, то в настоящее время численность персонала составляет примерно 80 человек.

117. Одна делегация заявила, что, как явствует из доклада, Совет не был информирован о многих имевших место событиях. Необходима большая открытость, и желательно предоставление более подробной информации, при этом внимание должно уделяться конкретным выводам, сделанным для конкретных последующих мероприятий. Другой оратор заявил, что следующий доклад должен содержать информацию о ситуации с 23 обвинениями в мошенничестве, предъявленными бывшим сотрудникам. Делегация высказала поддержку Директору-исполнителю в связи с ее личным участием в разрешении ситуации в Кении и с ее усилиями по общему улучшению отчетности в ЮНИСЕФ. Однако ЮНИСЕФ должен обеспечить, чтобы при внедрении предложенных изменений сохранялся надлежащий баланс между контролем и эффективным с точки зрения затрат осуществлением программы. Другая делегация заявила, что в докладе показано, как использовались политика в вопросах ревизии и ревизионные системы, однако не показано, каким образом ЮНИСЕФ может использовать доклады о превышении затрат и перерасходах для начала деятельности по изучению их причин, о чем просил Исполнительный совет, и когда этого можно ожидать. Совет также просил секретариат рассмотреть критерии отбора организаций для включения в классификацию НПО и пересмотреть список НПО, осуществляющих программы ЮНИСЕФ; Совет также спросил о достигнутом в этой области прогрессе.

118. Директор-исполнитель заявила, что для представителя ЮНИСЕФ в Кении наилучшим способом регулярного представления текущей информации могут быть краткие опросы представителей доноров в этой стране. Повышение эффективности означает совершенствование способов осуществления программ. Что же касается использования информации с пользой для дела, то проделанная работа в области объединенных бюджетов и систем поддержки на местах должна обеспечивать большее количество пригодной для использования информации, а работа в вопросах отчетности должна быть полезной в общем плане, способствуя выявлению проблем еще до того, как они выйдут из-под контроля. Что касается НПО, то недавно была выпущена пересмотренная форма соглашения, разработанная с результатом серии всесторонних консультаций по вопросу о том, как наилучшим образом устанавливать договорные отношения с международными и национальными НПО. В ответ на заданный вопрос Директор-исполнитель сказала, что делегации смогут получить копию соглашения. Исполнительный совет принял доклад к сведению (см. глава III, решение 1996/4).

#### Распространение документации

119. От имени девяти франкоговорящих стран — членов Исполнительного совета делегация Румынии внесла проект решения о распространении документов на рабочих и официальных языках. Было заявлено, что настоятельно необходимо строго соблюдать правила относительно языков, установленные во всей системе Организации Объединенных Наций. Многочисленные вопросы, возникающие в связи с распространением документации, нельзя разрешить без учета различных элементов в каждом конкретном случае. При четырех сессиях в год и обязательном условии распространения документов за шесть недель до начала каждой сессии и с учетом правила, недвусмысленно поддержанного в резолюции 50/11 Генеральной ассамблеи от 2 ноября 1995 года, о многоязычии распространение документов на всех официальных языках становится настоящей проблемой, которую, однако, можно преодолеть. Резолюция 50/11 предписывает упразднение или по крайней мере ограничение ставшей обиценириной практики издания предварительных документов. Лучшая организация работы секретариата будет способствовать более заблаговременному распространению важнейших документов для сессий Исполнительного совета. Этому могут способствовать лучшее распределение приоритетов между различными документами и точное определение числа страниц, а также нововведение самодисциплины при подготовке запраниваемых Исполнительным советом докладов. Все эти пути могут быть испробованы, и Директор-исполнитель может представить ежегодной сессии доклад с конкретными практическими предложениями о введении простых и эффективных правил по этому вопросу. Что касается выводов, которые должны быть сделаны в случае опозданий в выпуске документов, то франкоговорящие страны — члены Исполнительного совета сохраняют за собой право требовать, чтобы обсуждение документов, не распространенных вовремя, согласно правилам, изложенным в резолюции 50/11 Генеральной Ассамблей, было отложено до следующей сессии Совета.

120. Одна делегация просит секретариат и членов Исполнительного совета не забывать о времени, которое требуется для проведения консультаций по проектам документов и для их перевода, при определении сроков, к которым запраниваются доклады. Другая делегация заявила, что, поскольку очень важным аспектом вопроса являются затраты, необходимость ограничения административных расходов должна быть включена в программу рабочей группы. Проект решения был принят Исполнительным советом (полный текст см. глава III, решение 1996/5).

#### Документы к будущей сессии Исполнительного совета

121. По рекомендации Директора-исполнителя Исполнительный совет согласился, что ежегодное в проилом представление следующих докладов должно быть прекращено: доклада о сокращении непогашенных остатков путем экономии и аннулировании обязательств и средствах для покрытия перерасхода по утвержденным проектам; обзора перерасхода и экономии средств по обязательствам в отношении завершенных проектов, финансируемых за счет дополнительных средств; и доклада об использовании общих ресурсов в целях осуществления проектов, утвержденных для финансирования за счет дополнительных средств (см. глава III, решение 1996/6).

122. По рекомендации Директора-исполнителя Совет также согласился: а) что доклад об осуществлении стратегии в области здравоохранения, первоначально предназначавшийся для второй очередной сессии 1996 года, будет представлен на третьей очередной сессии; и б) что доклад об оптимальной структуре и размещении Отдела поздравительных открыток, первоначально предназначавшийся для ежегодной сессии, будет представлен на третьей очередной сессии (см. глава III, решение 1996/6). С последним переносом согласились при том понимании, что план работы Отдела на год и его годовой бюджет будут представлены, как и предполагалось ранее, к годовой сессии, в которой обычно участвуют большее число представителей национальных комитетов поддержки ЮНИСЕФ.

#### Защита ребенка во всех странах

123. Одна делегация заявила, что, говоря о заметной роли ЮНИСЕФ в развивающихся странах, нельзя не упомянуть о некоторых других областях, где проблемы, затрагивающие интересы детей, не решаются ЮНИСЕФ должны образом, поскольку они касаются региональной группы, которая предоставляет средства, но не получает их. "Исключенная группа" всегда была исключена из обсуждений на сессиях Исполнительного совета. Было бы нереальным предполагать, что дети в странах-донорах абсолютно свободны от посягательств. Поскольку ЮНИСЕФ является всемирным органом, а дети — это предмет всеобщей заботы, делегация просит ЮНИСЕФ действовать в трех вызывающих озабоченность областях. Во-первых, делегации стран-получателей вынуждены выслушивать наставления относительно необходимости избегать использования детского труда. Но кто должен принимать меры против

правительств "исключенных стран", которые не контролируют свое частное предпринимательство? Разве транснациональные корпорации, штаб-квартиры которых находятся в "исключенной группе", следуют политике выплаты в развивающихся странах минимальных заработных плат, установленных в их странах? Оратор просила ЮНИСЕФ — без какого-либо отвлечения ресурсов от страновых программ — представить данные о партнерских обязанностях стран "исключенной группы". Во-вторых, она просила ЮНИСЕФ предоставить информацию о случаях усыновления в некоторых странах, входящих в "исключенную группу", детей из детских домов развивающихся стран и о соответствующей пропагандистской деятельности. Последним предметом озабоченности оратора было распространение во всем мире детской порнографии. В таких вопросах, как посягательство на детей, детская проституция и детская порнография, ЮНИСЕФ должен найти способ информировать. Исполнительный совет о положении детей во всем мире, в том числе в "исключенном регионе". Должны быть также предоставлены некоторые сведения относительно национальной принадлежности "клиентуры" детей-проституток, в том случае если они имеются.

124. Другая делегация заявила, что ежегодно более 1 млн. детей во всем мире призываются продавать себя на рынке сексуальных услуг. Этим и смежным проблемам будет посвящен Всемирный конгресс по сексуальной эксплуатации детей, который должен состояться 27—31 августа 1996 года в Стокгольме, Швеция.

125. Несколько делегаций разделили озабоченность, высказанную первым оратором, и согласились с тем, что ЮНИСЕФ должен быть в состоянии предоставить информацию, большая часть которой должна быть доступна. Один оратор заявил, что определенную роль в этом процессе может играть Международный центр развития ребенка. Директор-исполнитель заявила, что она находит дискуссию весьма обнадеживающей, учитывая, что Декларация и План действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей касаются всего мира. ЮНИСЕФ представил некоторую касающуюся этих вопросов информацию в докладе "Положение детей в мире" и издании "Прогресс наций", но часть информации найти сложно, и потому секретариат будет приветствовать любую возможную помощь.

#### Проект доклада о механизмах внутреннего надзора

126. Ссылаясь на неофициальное представление заместителем Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора проекта доклада Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах, один оратор заявил, что Исполнительный совет должен предпринять шаги для обсуждения проекта доклада на будущей сессии. Проект доклада должен быть предоставлен делегациям как можно скорее. Директор-исполнитель указала, что ЮНИСЕФ только что получил проект доклада и проведет переговоры с другими фондами и программами, с тем чтобы обеспечить согласованный ответ. (В дальнейшем проект доклада на всех рабочих языках был передан Директором-исполнителем членам Исполнительного совета.)

/...

Прощание с Ричардом Джолли

127. Доктор Ричард Джолли, который в течение 14 лет был заместителем Директора-исполнителя ЮНИСЕФ по программам, в последний раз обратился к Исполнительному совету после назначения его на новую должность Специального советника Администратора ПРООН, ведающего подготовкой ежегодного Доклада о развитии человека. После его выступления, в котором он отразил некоторые из основных тенденций и успехи, достигнутые за время его работы в ЮНИСЕФ, Директор-исполнитель и Председатель от имени Совета пожелали ему успехов на новом поприще и поблагодарили за службу интересам ЮНИСЕФ и детей всего мира.

Н. Заключительные заявления

128. Директор-исполнитель отметила, что эта сессия явилась самым многообещающим началом года пятидесятилетия ЮНИСЕФ. Благодаря содействию Председателя и заместителей Председателя Совет завершил обсуждение насыщенной и содержательной повестки дня. Совет дал исчерпывающие и ясные руководящие указания по ряду вопросов, в том числе заявление с изложением задач, которые будут доведены до всех отделений ЮНИСЕФ и его сотрудников во всем мире. Процесс широкого участия, который был применен при разработке заявления с изложением задач, будет продолжаться в связи с программой повышения эффективности системы управления. Секретариат намерен организовать межсессионные совещания и пригласить членов Совета принять участие в обсуждении персоналом мероприятий по повышению эффективности системы управления. Благодаря высказанным Советом замечаниям по страновым запискам был укреплен процесс странового программирования. Секретариат также в полной мере учитывает высказанные Советом руководящие указания по другим вопросам.

129. Председатель заявил, что члены Исполнительного совета, наблюдатели и секретариат, следуя традициям Совета и ЮНИСЕФ, проявили в ходе сессии дух реального сотрудничества и способность к компромиссам. Принятое Исполнительным советом заявление с изложением задач позволяет заглянуть на пятьдесят лет вперед, а обсуждение страновых записок продемонстрировало важность страновых программ для правительств как стран доноров, так и получателей. Дискуссии в Совете по вопросам о чрезвычайных операциях и стратегиях и о последующих мерах по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и по реформам, принятым Экономическим и Социальным Советом, подтвердили важное значение, которое имеет для ЮНИСЕФ координация. Совет заложил хорошее начало будущей деятельности, заверив, что ЮНИСЕФ в своей работе продолжит самым тесным образом сотрудничать со своими партнерами.

130. Работа второй очередной сессии Совета была завершена 25 января, на день раньше установленного расписание сроком.

/...

### III. ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

#### 1996/1. Заявление ЮНИСЕФ с изложением задач

##### Исполнительный совет

принимает следующее заявление с изложением задач ЮНИСЕФ, содержащееся в документе E/ICEF/1996/AB/L.2:

#### **ЗАДАЧИ ЮНИСЕФ**

ЮНИСЕФ наделен мандатом Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, предусматривающим деятельность в защиту прав детей, содействие удовлетворению их основных потребностей и расширение возможностей для всестороннего развития их потенциала.

ЮНИСЕФ руководствуется Конвенцией о правах ребенка и стремится к тому, чтобы эти права стали незыблемыми этическими принципами и международными стандартами поведения по отношению к детям.

ЮНИСЕФ подчеркивает, что выживание, защита и развитие детей являются всеобщими императивами развития и неотъемлемой частью прогресса человечества.

ЮНИСЕФ мобилизует политическую волю и материальные ресурсы для оказания помощи странам, особенно развивающимся, в осуществлении принципа "главное внимание — детям" и в создании их собственного потенциала по разработке соответствующей политики и обеспечению услуг для детей и их семей.

ЮНИСЕФ привержен делу обеспечения особой защиты детей, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, — жертв войны, стихийных бедствий, крайней нищеты, всех форм насилия и эксплуатации, а также детей-инвалидов.

ЮНИСЕФ в случае чрезвычайных ситуаций принимает меры по защите прав детей. Действуя в координации с партнерскими организациями и гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ предоставляет своим партнерам уникальные возможности для оперативного принятия мер по оказанию помощи страдающим детям и тем, кто о них заботится.

/...

ЮНИСЕФ является беспристрастной организацией и в своем сотрудничестве не проявляет никакой дискриминации. Во всех видах деятельности его усилия в первую очередь направлена на оказание помощи детям, находящимся в неблагоприятном положении, и наиболее нуждающимся странам.

ЮНИСЕФ путем осуществления страновых программ направляет свои усилия на обеспечение равноправия женщин и девочек и поддерживает их всестороннее участие в политическом, социальном и экономическом развитии их общин.

ЮНИСЕФ сотрудничает со всеми партнерами для достижения поставленных международным сообществом целей устойчивого развития людских ресурсов, а также для достижения мира и социального прогресса, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Первая очередная сессия  
22 января 1996 года

1996/2. Чрезвычайная помощь ЮНИСЕФ: задачи и стратегии

Исполнительный совет

1. принимат к сведению информацию, содержащуюся в докладе о чрезвычайной помощи ЮНИСЕФ: задачи и стратегии (E/ICEF/1996/4), представленном Совету на его первой очередной сессии 1996 года;
2. просит секретариат разработать концептуальные рамки, включающие руководящие принципы и методологии чрезвычайной деятельности ЮНИСЕФ (две страницы), которые должны быть представлены Совету на его ежегодной сессии 1996 года;
3. просит далее секретариат подготовить оперативные документы (две страницы) по ряду проблем, перечисленных в приложении к настоящему решению, которые после завершения должны быть представлены для сведения на соответствующих сессиях Совета в течение 1996—1997 годов;
4. призывает ЮНИСЕФ в тесном сотрудничестве с Департаментом по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций (ДГВ) и другими соответствующими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций содействовать осуществлению решения 1995/56 Экономического и Социального Совета, в частности путем представления согласованных докладов на основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года.

/...

Приложение

**ТЕМЫ ОПЕРАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДГОТОВЛЕНЫ  
В ТЕЧЕНИЕ 1996—1997 ГОДОВ**

В дополнение к примерному перечню вопросов, приложенному к решению 1995/56 Экономического и Социального Совета "Укрепление координации чрезвычайной гуманитарной помоици Организации Объединенных Наций", принятому Советом на его основной сессии 1995 года, будут рассмотрены следующие оперативные документы:

1. Потенциал оперативного реагирования.
2. Создание потенциала.
3. Координация:
  - a) координация на полевом уровне;
  - b) межурядническая координация и роль ДГВ.
4. Проблемы и сопоставимые преимущества.
5. Предотвращение и готовность (включая предотвращение конфликтов).
6. Защита детей в ситуациях, связанных с конфликтами.
7. Процессы:
  - a) Каким образом определяется чрезвычайная ситуация?
  - b) Когда объявляется чрезвычайная ситуация?
  - c) Послекризисное восстановление и развитие;
  - d) Как осуществляется перепрограммирование фондов/ассигнований?
8. Баланс долгосрочного развития и чрезвычайной помоици.

Первая очередная сессия  
24 января 1996 года

/...

**1996/3. Выполнение решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин**

**Исполнительный совет**

1. вновь подтверждает, что деятельность ЮНИСЕФ по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин должна соответствовать политике, в частности, в области обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин и девочек (E/ICEF/1994/L.5 и Add.1), документам по обзору политики в области базового образования (E/ICEF/1995/16) и стратегии ЮНИСЕФ в области здравоохранения (E/ICEF/1995/11/Rev.1), деятельности ЮНИСЕФ по выполнению решений Международной конференции по народонаселению и развитию (E/ICEF/1995/12/Rev.1) и политики ЮНИСЕФ в области планирования семьи (E/ICEF/1993/5), безопасного материнства (E/ICEF/1990/L.13) и профилактики ВИЧ/СПИДа (E/ICEF/1992/L.11);
2. утверждает рамки для выполнения решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, изложенные в документе E/ICEF/1996/3, и, принимая во внимание замечания, сделанные членами Исполнительного совета, и разъяснения, представленные секретариатом, выделяет приоритетные направления по пропаганде и разработке программ в области образования девочек, охраны здоровья девочек, девушек и женщин;
3. призывает ЮНИСЕФ к укреплению отношений партнерства, координации и сотрудничества со всеми учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций в каждом случае в соответствии с его мандатом и его собственными сравнимыми преимуществами, а также с неправительственными организациями, которые активно занимаются осуществлением Платформы действий Конференции;
4. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету в 1997 году доклад о ходе процесса учета положений Пекинской платформы действий в страновых программах ЮНИСЕФ, принимая во внимание приверженность Организации Объединенных Наций комплексному подходу к деятельности по реализации решений конференций Организации Объединенных Наций.

**Первая очередная сессия**  
**25 января 1996 года**

/...

1996/4. Доклады Исполнительному совету

Исполнительный совет

принимает к сведению следующие доклады:

- a) "Последующие меры в связи с решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1995 года" (E/ICEF/1996/6);
- b) "Пятидесятилетие ЮНИСЕФ" (E/ICEF/1996/5);
- c) "Доклад о ходе ревизии странового отделения в Кении" (E/ICEF/1996/AB/L.1).

Первая очередная сессия  
25 января 1996 года

1996/5. Документация

Исполнительный совет

1. принимает к сведению недавно принятое решение 96/06 Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ПРООН/ЮНФПА);
2. находит о важности строгого соблюдения резолюций и правил, которые устанавливают языковой режим в различных органах и учреждениях Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 50/11 Генеральной Ассамблеи;
3. просит Директора-исполнителя ЮНИСЕФ тесно сотрудничать с рабочей группой по вопросам распространения документации, которая должна быть создана Администратором ПРООН и Директором-исполнителем ЮНФПА и при их содействии с участием соответствующих департаментов и совместно с представителями лингвистических групп;
4. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии в 1996 году доклад о положении в этой области и предложить конкретные решения.

Первая очередная сессия  
25 января 1996 года

1996/6. Документы к будущим сессиям Исполнительного совета

Исполнительный совет

1. постановляет прекратить выпуск следующих документов:

- a) "Сокращение ненужных остатков путем экономии или анулирования обязательств и средства для покрытия перерасхода по утвержденным проектам";
- b) "Доклад об использовании общих ресурсов в целях осуществления проектов, утвержденных для финансирования за счет дополнительных средств";
- c) "Обзор перерасхода и экономии средств по обязательствам в отношении завершенных проектов, финансируемых за счет дополнительных средств";

2. постановляет далее отложить рассмотрение следующих докладов на третью очередную сессию 1996 года:

- a) Доклада об осуществлении стратегии ЮНИСЕФ в области здравоохранения (решение 1995/28);
- b) Всех документов, касающихся последующих мероприятий, в связи с обзором эффективности управления Отдела поздравительных открыток, и связанных с ними операций, в том числе указанных в решениях 1995/20 и 1995/25.

Первая очередная сессия  
25 января 1996 года

\*\*\*\*\*